

BLANK



EXCLUSIVE
**LINDSAY
LOHAN**



61

RAFFAELE CALDARELLI
JOEY LEVY
CISCO MEREL EN PILOTENKUCHE
THE MIRRORCUBE
RAUSCH
PICS*

POLO

R A L P H L A U R E N

MULTIPLAZA PACIFIC
507.302.0019

RALPHLAUREN.COM



GIVENCHY

THE NEW FRAGRANCE FOR HER





◀◀
RWD

▶
PLAY

▶▶
FFWD



THE KIDS OF AMERICA

HILFIGER
DENIM



A-TRAK
DJ / PRODUCER / REMIXER



A close-up, low-angle shot of a person's foot wearing a black high-heeled sandal, standing on a sandy beach. The background is a blurred expanse of sand and a clear blue sky.

POINT ZERO

THE POINT WHERE FASHION BEGINS

Pronto de venta en las mejores tiendas del país

www.point-zero.com



happy CH!



CH

CAROLINA HERRERA

L'eau, the new feminine fragrance

Samsung GALAXY S

Welcome to the smart.

Galaxy S. El nuevo smartphone de Samsung.





SAMSUNG





Nina
L'Elixir

NINA RICCI

THE NEW MAGICAL FRAGRANCE

staff

gerente general

RAFAEL CANDANEDO D.

gerente administrativo

ROLANDO CANDANEDO D.

director comercial

ALFREDO SMITH

editora

MARISTELLA GONZÁLEZ

editora junior

LUZ MARIE BONADIES

producción ejecutiva

SOLANGE QUINTERO

asistente administrativa

MERYLIAN PINTO

asesora creativa

PAULA GERMAIN

director de arte

JUAN JOSÉ RINCÓN C.

diseño

MARÍA ELENA KOSMAS S.

tráfico

DEXIS SUBÍA

asesora comercial

ROSA AVILA ABREGO

corrector de estilo

CARLOS M. RODRÍGUEZ

columnistas

NOEL SÁNCHEZ DE OBALDÍA | MARGOT LÓPEZ | YEHUDA BERG

fotógrafos

STEVEN GOMILLION | DENNIS LEUPOLD | ANDREW KUYKENDALL | JORGE ARANGO | RAPHAEL SALAZAR | FRANCISCO BARSALLO

corresponsales

PAULA GERMAIN [BERLÍN] | DANA RADIC [LOS ÁNGELES] | CAROLINA REDONDO [ALEMANIA] | COURTNEY BLACKMAN [LONDRES] | PAULA KUPFER [NUEVA YORK] | ERIKA BAUM [MADRID]

representante en new york

ESTHER PANG [esther@grupoblank.com]

colaboradores

ESTHER LARKIN | DAVID BENZAQUEN | MELISSA KNIGHT | JOYCE LEE | ANNE BIRKJÆR JACOBSEN | CATHERINE WALSIFER | SAMANTHA LEFKOWITZ | ADAM DEKEYSER | BEN MOORE | MIKY FÁBREGA | MELISSA DIMOV | MARK RAUSCH | JORGE RAUSCH



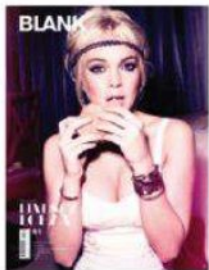
BLANK número 61 | año 9 | mayo 2011

T (507)270.8864 | VENTAS/ADVERTISING VENTAS@GRUPOBLANK.COM | FASHION EDITORIALS: SUBMISSIONS@GRUPOBLANK.COM | WWW.GRUPOBLANK.COM | IMPRIME PANAMERICANA FORMAS E IMPRESOS S.A. PUBLICADA POR GRUPO BLANK PANAMÁ®. REPRESENTANTES LEGALES RAFA CANDANEDO D. Y ROLANDO CANDANEDO D. DOMICILIADOS EN CALLE 66, PLAZA BELÉN PLANTA BAJA REP. DE PANAMÁ. SE PROHÍBE LA REPRODUCCIÓN PARCIAL O TOTAL DEL CONTENIDO DE ESTA REVISTA. BLANK PANAMÁ NO SE HACE RESPONSABLE POR LAS OPINIONES Y MENSAJES DE AUTORES, ENTREVISTADOS Y ANUNCIANTES.





index



BLANK

photographers **steven gomillion & dennis leupold**
[\[www.gnlstudios.com\]](http://www.gnlstudios.com)
 styling **angelo de santo**
 make-up **mylah morales @ celestine agency**
 hair **aaron light @ celestine agency**
 production **anna toemp @ creative sting**
 pr team **eli mizrahi @ propaganda ny**
 special thanks to **mondrian hotel hollywood**

columnas

20. NOEL SÁNCHEZ DE OBALDÍA 22. MARGOT LÓPEZ 24. YEHUDA BERG

trends

28. ROCKSTEADY

globe

26. NEWS FROM ALL OVER THE WORLD

we love earth

46. HOT OR COLD | S'WELL BOTTLE

music

44. SONIDO

café blank

48. RAFFAELE CALDARELLI

report

41. HONG KONG 50. PICS*

entrevista

52. JOEY LEVY

fashion

60. NEUE WAVE 70. LINDSAY LOHAN

seen

76. THE NEXT BIG AUDI 78. MERCEDES BENZ | BVLGARI MAN
 80. CONVERSE JACK PURCELL | HEINEKEN NIGHT



SPARE SOME CHANGE?

Henig continúa explicando que estos cambios en las experiencias que viven los jóvenes adultos amerita que esta etapa se reconozca como se reconoce la adolescencia...

por **MARISTELLA GONZÁLEZ**

En los casi diez meses que tengo trabajando en BLANK, me he dado cuenta que dentro de cada edición siempre hay temas recurrentes, aún cuando no se trata de un especial. También me pasa que a veces algo que dice un columnista o algún entrevistado pareciera estar dirigido directamente a mí. En el caso de esta edición, se trata de la entrevista que le hicimos a Joey Levy, asesor financiero, quien nos explicó un poco sobre la crisis del dólar y cómo planificar nuestras finanzas para poder pagar deudas y ahorrar. Y, por otro lado, Yehuda Berg nos explicó brevemente en su columna algo llamado las 'Cuatro Fases de la Creación' mediante una metáfora sobre la independencia económica. La primera fase es cuando naces, que tus papas te dan todo lo que necesitas. La segunda fase -la adolescencia- es cuando sientes el deseo de ganártelo por ti mismo. La tercera es cuando dejas de recibir de tus padres pero aún quieres tener las mismas cosas que ellos te daban. Y, por último, la cuarta fase es cuando buscas cómo ganarte por tus propios medios todo lo que tus padres te brindaban. Yo estoy más o menos entre las fases 3 y 4, por lo que quedé fascinada con las explicaciones del Sr. Levy. Nunca antes me habían interesado tanto los números ni las finanzas ni la economía. Lastimosamente yo no aprendí a ahorrar a temprana edad como Noel, quien en su columna de esta edición nos relata que, entre gratos recuerdos adolescentes de Ozzy Osbourne y el rock pesado, de niño le tocó ahorrar para poder comprarse sus caprichos musicales. A los nueve años yo me encontraba cocinando galletas de chocolate chip y vendiéndolas en el parque de mi barrio con el fin de simplemente venderlas -no de obtener una ganancia y ahorrarla o invertirla- ya que los precios a los que las vendía no llegaban ni a cubrir los gastos. De todas maneras, hay ciertas cosas en la vida por las que uno tiene que pasar y que tarde o temprano te alcanzan. Creo que estuve en negación por mucho tiempo porque aunque quería ser independiente, la realidad es que ser adulto trae muchísimas responsabilidades que pueden ser difíciles de afrontar y asumir, ya sea por razones personales, culturales o económicas. Por suerte, no soy la única que se siente de esta manera o que se encuentra en este limbo. El año pasado leí un artículo en el New York Times sobre la actual

situación de los que estamos en entre los 20 y 30 años de edad; muchos están atrasando su llegada a la edad adulta, que se define como la realización de 5 hitos: terminar la escuela, irse de casa, ser económicamente independiente, casarse y tener hijos. Robin Marantz Henig, autora del escrito, explica que la causa de tal atraso varía. Por una parte, hoy día es necesario tener más educación, por lo que los jóvenes tienden a buscar una maestría luego de la licenciatura, y a veces hasta un doctorado. Además, hay menos trabajos disponibles para alguien que acaba de salir de la universidad y no tiene experiencia laboral; e irónicamente los jóvenes quedan sobrecalificados para los trabajos que sí están disponibles. Otra razón es que las personas en sus 20 ya no sienten ningún apuro por casarse, ya que el sexo y la cohabitación prematrimonial y los métodos anticonceptivos son ampliamente aceptados en muchos países alrededor del mundo. Panamá es otra historia, por lo menos en cuanto a la cohabitación. Aunque sí hay muchas parejas "juntadas", yo sólo conozco a un puñado de parejas que viven juntas sin estar casadas. Creo que el primer paso sería que nuestra sociedad acepte que los jóvenes se vayan de casa al terminar la universidad, con o sin pareja; a vivir solos o con compañeros de piso. Pero eso tampoco es la norma aquí. Sé que muchos quieren hacerlo, pero lo que los frena es algo más práctico que cultural. Como Margot nos ilustró en una de sus columnas pasadas, los alquileres están demasiado caros para los que queremos tener ese estilo de vida; estamos jodidos... Por ahora, afortunadamente, según el Sr. Levy y otros expertos más, esos precios van a bajar. Henig continúa explicando que estos cambios en las experiencias que viven los jóvenes adultos amerita que esta etapa se reconozca como se reconoce la adolescencia; aunque no pasamos por cambios físicos similares, sí atravesamos situaciones psicológicas que merecen ser atendidas. Es un período lleno de incertidumbre, inestabilidad e introspección, lo cual, según Henig, adopta una urgencia extrema por el acercamiento a los 30. Todas las decisiones que tomamos ahora van a definir el resto de nuestras vidas. Es bastante presión. Lo bueno es que otra característica de esta etapa es un sentimiento de optimismo. Las posibilidades son infinitas; da miedo pero a la vez es emocionante. El profesor de psicología Jeffrey Jensen Arnett dice que nuestra actitud positiva es porque no tenemos idea de lo que nos espera, pero lo que más nos define, según él, es un sentimiento de ambivalencia. No estamos ni aquí, ni allá. Ese es el limbo al cual me refería anteriormente, y es realmente frustrante. Como dijo Britney Spears: "I'm not a girl, not yet a woman". Aunque ella probablemente se refería a la virginidad, no a cambios psicológicos. Aún así, como es de esperarse entre las personas de mi edad, me siento positiva. Los cambios son difíciles pero yo lo veo como un reto por conquistar. Me toca aprender a ahorrar, asumir mis responsabilidades y nunca olvidarme de preguntarme "¿qué es lo que realmente quiero?"

Aprovecho entonces estas líneas para desearle a nuestro amigo y compañero de trabajo en BLANK Alfredo Smith, quien desde hoy jueves, 21 de abril no trabajará más con nosotros, toda la dicha y fortuna que se merece en esta nueva etapa de su vida. Alfredo, me enseñaste lo que es el lado humano y cálido de este negocio. Eres una de las personas más amables, carismáticas y talentosas que he conocido en mi vida. Estoy segura de que llegarás aún más lejos y alcanzarás más éxito del que ya has logrado. ¡Te queremos mucho!



all originals



mega

Estilo urbano, renovado y actualizado.
Esto es MEGA.

adidas.com/originals

OZZY, HOY Y SIEMPRE

qué placer irte de shopping cuando lo que sobraba en cualquier discotienda era buen rock (contrario a la chatarra musical que hoy abunda). Así que salí del mall con aquel casete, cuyo single Shot in the Dark era transmitido constantemente en Mtv gringo.



NOEL SÁNCHEZ DE OBALDÍA
Director Creativo de la Agencia BB&M, Músico
y Guitarrista de Rock

La semana pasada me casé y de regalo de bodas mi hermana y uno de mis mejores amigos –ambos promotores de artistas y espectáculos– me concedieron el honor de dirigir la conferencia de prensa de Ozzy Osbourne en Panamá, previa a su concierto a realizarse esta misma noche. Esto implicó darle la bienvenida a nuestro país, comentarle un poco sobre la fanaticada local, cederle el turno a distintos periodistas para que le realizaran preguntas y despedir el evento. Al final, este cordial recibimiento al Príncipe de las Tinieblas se sintió más como un conversatorio en el que compartimos de forma agradable con esta leyenda viviente del rock pesado.

Aparte, no hubo preguntas pendejas de esas que bien podría responder Wikipedia, ni comentarios chogorros que nos dejaran como la aldea dolarizada que a veces podemos ser. Unas semanas antes de este suceso tan valioso para mí, ya había entrevistado a Ozzy por teléfono pero sólo contaba con 15 minutos para hacerlo y a los 10 la llamada se cortó. Esta vez sí fue en persona. Durante largos minutos me estaba prestando completa atención el auténtico y único Padrino del Metal y al mirarle, mi mente reproducía un sin fin de escenas a lo largo de mi vida.

En la escuela, un par de amigos tenían hermanos mayores. Estos “viejos” fueron los responsables de mostrarnos los primeros vinilos de Ozzy y de engancharnos con el Heavy Metal de la época. Eran días en que nos juntábamos a hojear las pocas revistas de rock que aquí se vendían, cuyas páginas terminaban recortadas y pegadas en las paredes de nuestros cuartos. Desde varios de esos


posters, Ozzy nos miraba con esa imagen de psicópata endiabladado que sólo él sabe proyectar, la misma que hizo que en los 80 nuestros padres nos llevaran a varias charlas cristianas contra el rock satánico. Irrisoriamente todavía hoy su estilo de vida pareciera perturbar a muchos. En fin... nosotros a los nueve años nos la pasábamos escuchando aquellas tonadas a todo volumen, fingiendo tocarlas con raquetas de tenis y latas de Meneíto, mientras esperábamos ansiosos que Mtv pasara el video de Bark at The Moon para capturarlo en el Betamax. Un amigo se amarraba una toalla de capa y se colocaba unos colmillos de vampiro, de esos de plástico que aún venden en Gran Morrison, y empezaba a cantar Mr. Crowley, usando de micrófono un tubo de papel higiénico. Un verano, a mi vieja se le ocurrió llevarnos a Miami, justo cuando acababa de salir el Ultimate Sin. Qué placer irte de shopping cuando lo que sobraba en cualquier discotienda era buen rock (contrario a la chatarra musical que hoy abunda). Así que salí del mall con aquel casete, cuyo single Shot in the Dark era transmitido constantemente en Mtv gringo.

Al año siguiente, unos primos me enseñaron algunos temas en guitarra, entre ellos Crazy Train. Me pasé todas mis vacaciones practicando las poderosas melodías del difunto Randy Rhoads y de Jake E. Lee, hasta que mis dedos se estiraron lo suficiente para sonarlas parecido. Con ese par de canciones –aprendidas a medias– entré a mi primer grupito de rock. En el 87 no sólo era un dilema intentar tocar bien siendo un enano, qué lío era también ahorrar cada centavo para comprar cualquier chèche relacionado a nuestra música, desde un cassette en blanco hasta un t-shirt imitación, comprado en Deportes Henry donde te imprimían adelante alguna portada borrosa de Black Sabbath y atrás, alguna gira de Iron Maiden.

Poco después fuimos skaters y aunque nuestro gusto musical se había vuelto más agresivo, el No Rest for The Wicked, estrenando a Zakk Wylde, nos pegó durísimo. Me parece estar cantando Miracle Man, recordando el escándalo del infame Jimmy Swaggart quien tanto nos condenó al infierno, cuando llegó la Invasión. Se fue Noriega y los 90 me trajeron el No More Tears y a un montón de nuevos amigos que tocaban magistralmente cualquier canción de Ozzy. Con ellos he seguido birriándolas cada vez que puedo.

Ya con la Internet pudimos bajar cada nuevo disco y cada presentación en vivo; vimos ir y venir a cada integrante y despedimos para siempre al gran Randy Castillo. Así mismo lo vimos sucumbir, a él y al género musical que fundó hace cuatro décadas, hasta que con el apoyo de su inseparable Sharon y en resistencia al dominio del rock alternativo norteamericano, organizó el grandioso Ozzfest.

En la década pasada no vi muchos capítulos de The Osbournes en TV, pero pude asistir a varios Ozzfests impresionantes, en los que vi a decenas de bandas de primer nivel, incluyendo al Sabbath original reunido. Si de rock se trata, qué privilegios se me han dado. No dejo de agradecer por cada uno de ellos. Indudablemente Ozzy forma parte del soundtrack de mi vida y sólo con darle play a sus discos puedo revivir cada momento que aquí he descrito. Pero no vivamos del recuerdo, mejor disfrutemos del presente y antes de que el Madman patee el balde, presenciemos como hoy el mismísimo Ozzy Osbourne nos hace rockear más duro que nunca.



No hay nada tan inspirador
como una página en blanco.
Es una oportunidad para crear
algo original.



El nuevo Audi A7 Sportback.
Bienvenido a un nuevo espacio.

Consultenos, S.A.
Consuplan 3 años de mantenimiento sin costo.
Calle 50, Tel: 270-4111

Audi 
Vorsprung durch Technik

MÁS QUE UN CLÁSICO

...y mientras una nena pequeñísima, que agarra la mano de una amiguita en pijama con crocs de la bandera catalana, grita el gol del Madrid, mi amigo la mira queriendo decirle “yo sé dónde tu papi estacionó su carro”.



MARGOT LÓPEZ
Arquitecta, Escritora y Coordinadora de Comunicaciones del BioMuseo

Una pareja joven, joven también una familia: padre, madre e hijo de 5 años. Tres obreros de la construcción y la dependienta de una tienda de deportes. Dos amigas adolescentes y un puñado de secretarías.

Grupo variopinto como pocos que en el 2011, por esas cosas del destino, serán cuatro veces parte del espectáculo de uno de los clásicos de fútbol más populares del mundo. Para ser exactos, el segundo a nivel local luego del argentino Boca - River. Pero a nivel mundial, nadie se le para al lado.

En uno de esos clásicos sabatinos me dispuse a iniciar a un amigo americano, de esos que a los 15 minutos te recuerda que si fuera un juego de fútbol americano lo que estuviéramos presenciando, ya alguien habría anotado un touchdown; uno de esos que te mira medio extrañado mientras le das la charla de geopolítica que explica por qué se tiene que poner la camiseta que le compraste para la ocasión, o de lo contrario se verá obligado a romper todo vínculo amistoso contigo: uno de esos que sin decirlo intuye que nunca es el momento ni el lugar para reconocer que todavía no entiende a qué obedece tanto alboroto.

Barça - Madrid, dependiendo de las circunstancias, puede sintonizar entre 100 millones y 400 millones de espectadores alrededor del mundo. Y se dice fácil que toda esa gente va a ver el juego.

Lo que a mí no deja de llamarme la atención es cómo, particularmente en un país como Panamá, eso se vive.

Por supuesto que alguien que resida en Barcelona o en Madrid se emociona el día del clásico y se pone la camiseta para ir al estadio. ¿Cuántos se la ponen para ir a trabajar, y desde la mañana? ¿Cuántos la usan para ir al supermercado o para estar en casa? ¿Cuántos la tienen lavada dos o tres días antes, lista para el encuentro? ¿Para cuántos comprar la camiseta de la temporada nueva representa una quinta parte de su quincena? Esas serían actitudes que en las ciudades de origen de estos equipos se considerarían algo extremas, incluso medio provincianas. En Panamá, ya casi ni nos llama la atención.

Yo usualmente veo el clásico en casa. Si acaso vienen un par de amigos. Esta vez quise llevar a mi amigo a la Taberna 21, mostrarle cómo verdaderos hinchas de ambos bandos ven fervorosos la contienda, lado a lado, con una pasión desbordante, pero sin que nadie se agarre a golpes (otra cosa que seguro no es común en las respectivas ciudades de origen). Porque yo solía pensar que era novelería, y que la gente ni sabía que era lo que estaba viendo, pero no es así. Son seguidores muy informados.

2:30 p.m. Voy llegando del trabajo a Vía Argentina. Casi no se puede entrar. Es un hervidero de gente y carros, de camisetas blancas y blaugrana (y alguna que otra verde piscina gracias al delirio cromático con que nos regaló Nike este año). Una mole de gente buscando bar y buscando parking. Y todo en segundos queda tranquilo a las 3:00 p.m.

Casi sin poder respirar en la Taberna, decidimos mudarnos de lugar. Sería fácil encontrar otra locación que muestre el juego solo con ver las banderas desplegadas en la entrada. Vamos al Sheraton, con su triada de cafeterías. Todas llenas, pero esperamos pacientemente cual buitres a que se desaloje una mesa de americanos que comen algo antes de salir al aeropuerto. No sé qué les extraña más, si la cantidad de gente congelada viendo el juego como quien ve como se ejecuta a un líder mundial en vivo, o tener a tres adultos uniformados parados a tres centímetros de su mesa mientras ellos terminan su merienda. Definitivamente en un ambiente más familiar, una madre, probablemente a través del único vehículo de comunicación auténtica con su hijo, discute los peligros que acarrea la más reciente lesión al capitán de su equipo, y mientras una nena pequeñísima, que agarra la mano de una amiguita en pijama con crocs de la bandera catalana, grita el gol del empate que hace el Madrid, uno de mis amigos la mira firmemente a los ojos como queriendo decirle “yo sé dónde tu papi estacionó su carro”. Y así termina. Empate. Pep aún no pierde contra su archirrival. Es apenas el primero de cuatro y el menos importante. Todavía quedan siete horas para que la ciudad esté dividida en dos camisetas, pero en paz, siempre en paz. Estoy casi segura de que no es así en Valencia. Tal vez ni siquiera es así del todo en Barcelona. Pero algo me dice que sí lo es en Tailandia o Nepal.

Hay una lección enorme en todo esto. Solo espero poder enterarme algún día de cuál es.



Hoy
De compras

Mañana
Organizando las finanzas

HSBC compra el saldo de su otra tarjeta de crédito al 0%* de interés por 6 meses y al 5.99%* hasta cancelar el saldo.

Aplica para nuevos clientes HSBC Advance que mantengan saldos de tarjetas de crédito de otros bancos por un periodo de 12 meses, excepto HSBC y Banistmo.

HSBC Advance

HSBC 

En Panamá y en el mundo, HSBC

Emitido por HSBC Bank (Panama) S.A. *Promoción válida hasta el 31 de diciembre de 2011. Aplican para clientes de HSBC que mantengan Tarjetas de Crédito establecidas con 12 meses o más en el banco y que mantengan saldos en tarjetas de crédito de otros bancos por un periodo de 12 meses, excepto HSBC y Banistmo. También aplican para clientes nuevos con perfil Advance que mantengan saldos de tarjetas de crédito de otros bancos por un periodo de 12 meses, excepto HSBC y Banistmo. Para la promoción de compra de saldo al 0%, la tasa es garantizada por 6 meses a partir de la fecha de la compra. Una vez vencido los 6 meses se ajustará a la tasa vigente. Para la promoción de compra de saldo al 5.99%, la tasa está garantizada hasta cancelar el saldo comprado. Debe realizar pagos mínimos mensuales. Si el cliente está moroso pierde el beneficio de la compra de saldo. La aprobación es discrecional de HSBC y está sujeta a evaluación crediticia de cada solicitud. Aplica cargo por servicio de compra de saldo. Este cargo no aplica para jubilados.

ENTENDER LA CERTEZA

la ley espiritual que explica este principio es parte de la enseñanza básica de las Cuatro Fases de la Creación. Durante la tercera fase es cuando necesitamos sentir vacío antes de ser llenados de Luz.



YEHUDA BERG

Agente de Cambio y Autor de Best-Sellers
twitter: @yehudaberg

Un llamado a la acción está ocurriendo en todas partes del mundo. Acabo de regresar de una gira en Latinoamérica y en tres días, entre Uruguay, Paraguay, Panamá, Chile y Argentina, hablé sobre la Kabbalah ante más de 3 mil 500 personas. Todos sienten lo mismo, que el mundo realmente nos está desafiando ahora. La gente está llena de dudas, preguntándose si las cosas empeorarán, pensando cómo podrán seguir viviendo con la devastación que está ocurriendo a su alrededor.

Nadie es inmune, porque estamos en esto juntos. La tragedia en Japón nos está afectando a cada uno de nosotros y, de manera colectiva, nosotros afectamos a Japón. Lo que necesitamos ahora, tal vez más que nunca, es encontrar nuestra certeza, nuestra claridad, nuestra fortaleza en saber que, a pesar de lo mal que parezcan estar las cosas, tenemos una oportunidad de hacer un cambio positivo masivo. Si podemos aprender de esto, hacer las cosas de forma diferente, entonces podremos dejar la devastación atrás y saber que crecimos a partir de esta. Pero, si nos quedamos en la oscuridad del momento, será una oportunidad perdida, una lección sin aprender. Como si todo el sufrimiento hubiese sido en vano.

El problema con la certeza es que, a veces, puede sonar fría y cruel, a pesar de que esta es la respuesta más compasiva y alentadora. La certeza es uno de los términos y conceptos más importantes en la sabiduría de la Kabbalah. Con el pasar de los años, este término ha sido suavizado y erróneamente traducido como fe o confianza. Esta

traducción no sólo alteró su significado, sino que ha cambiado el efecto que debía tener en nosotros. Fe y confianza son palabras que otorgan el poder a una fuerza externa en que nosotros deberíamos confiar; ya sea Dios, una persona o el universo. Certeza nos devuelve el poder a nosotros. La certeza requiere mucha disciplina y es uno de los músculos más difíciles de desarrollar, porque la duda es un enemigo formidable. La duda se manifiesta como el sentimiento de víctima, de estar fuera de control, sentir que las cosas son fortuitas, sentir que no podemos perseverar.

Si entrar en un estado de desesperación mejorara las cosas, entonces diría: "desesperémonos". Pero esto no ayuda. La única manera de realmente encontrar algún sentido y realización es observar el desastre, el dolor, la dificultad, y saber con total certeza que algo bueno puede surgir de esto.

Tener fortaleza significa tener la capacidad de no caer en la tentadora mentalidad de "pobrecito de mí", sino levantarnos y seguir adelante. Tenemos que saber que la única forma de evolucionar en las mejores versiones de nuestro ser es que, de alguna forma, de algún modo, encontremos la Luz en los escombros.

Desafortunadamente, es naturaleza humana aprender y crecer sólo a partir del vacío. Es difícil aprender cuando somos vencedores y nos encontramos en la cima del mundo. La ley espiritual que explica este principio es parte de la enseñanza básica de las Cuatro Fases de la Creación. Durante la tercera fase es cuando necesitamos sentir vacío antes de ser llenados de Luz.

En resumen: La primera fase es cuando la Luz nos da y somos receptores pasivos. Como un padre que le da a su hijo pequeño. Cuando crecemos, pasamos a la segunda fase. Aquí es cuando queremos dejar de recibir pasivamente y queremos hacernos cargo de nuestra propia vida, como un adolescente. Pero, después que dejamos de recibir de nuestros padres, todavía deseamos las mismas cosas que obteníamos de parte de ellos. Con este deseo nuevamente activado, conocido como la tercera fase, iniciamos la búsqueda para obtener estas cosas por nuestra propia cuenta. Es esta sensación de carencia la que comienza el proceso creativo de la cuarta fase, donde buscamos formas de llenarnos de Luz y nos convertimos en la causa de nuestra propia realización, en lugar de sólo ser un receptor pasivo.

Hay muchas situaciones en nuestras vidas en las que somos pasivos; la manera usual en la que andamos por la vida. Luego, como un típico héroe de una película de acción hollywoodense, somos enfrentados por un llamado a la acción. Es nuestra oportunidad de ser novedosos, frescos, creativos, y despertar del estado de ensueño de nuestra existencia. Existen muchos ejemplos de esto en nuestro mundo. De las guerras más terribles, los desastres más devastadores, los peores desfases económicos, han surgido algunos de los mayores avances de la humanidad.

Sin embargo, podemos alcanzar esta grandeza sin necesidad de dolor cuando despertamos de forma proactiva nuestra sensación de carencia para inspirar creatividad. Nunca es demasiado tarde. Podemos levantarnos de los escombros de este mundo, reinventarnos y emerger en una era de más Luz y mayor bienestar.



El mejor destino de Relajación para Papá

ESPECIAL PARA CABALLEROS

- Masaje de Piedras Obsidianas en la Espalda – 25 mins
- Facial de 80 minutos (Hidratación y Purificación)

105 min: \$157.00



Sugerencia
para regalo del
Día del Padre

Spa Mosaïc recomienda utilizar sauna, vapor y jacuzzi previo a su tratamiento.
RESERVACIONES: (507) 302-8350 • customerservices@spamosaic.com.pa
Mall Multiplaza Pacific, Local B250, arriba de la Boutique Cartier. www.spamosaic.com.pa



in a better world | susanne bier

LA VENGANZA Y EL PERDÓN

In a Better World es la última entrega de la destacada directora danesa Susanne Bier, la cual se hizo acreedora del máximo galardón en la entrega de los Globos de Oro y los premios de la Academia 2011 en la categoría Mejor Película Extranjera. Siguiendo la senda reflexiva y provocadora de Susanne Bier (Things We Lost in the Fire, After the Wedding, Brothers), la cinta explora las limitaciones que enfrenta el ser humano al tratar de controlar la sociedad en que vive y su propia existencia. Anton es un doctor que alterna entre su idílica ciudad en Dinamarca y su trabajo en un campamento de refugiados en África. Junto a su mujer Marianne tienen dos hijos, están separados y en proceso de tramitar su divorcio. Elías, su hijo mayor de 10 años, es objeto de burlas en el colegio hasta que conoce a Christian, un nuevo alumno que se ha mudado desde Londres con su padre, tras la muerte de su madre. Viniendo de dos mundos diferentes, esta fuerte amistad es puesta a prueba, colocando a Anton y su familia en situaciones conflictivas que los llevan a hacer difíciles elecciones entre la venganza y el perdón.

por DANA RADIC fotos por Per Amesen - Courtesy of Sony Pictures Classics

más info:

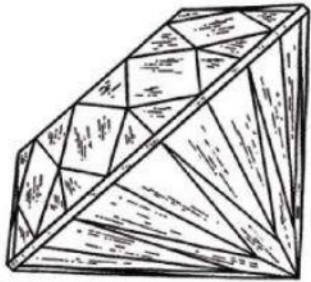
www.inabetterworldmovie.com



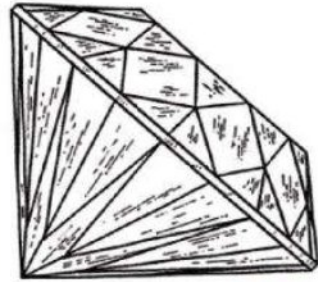
paco rabanne

The new fragrance





01



02



03

04

08

07

05

06

06

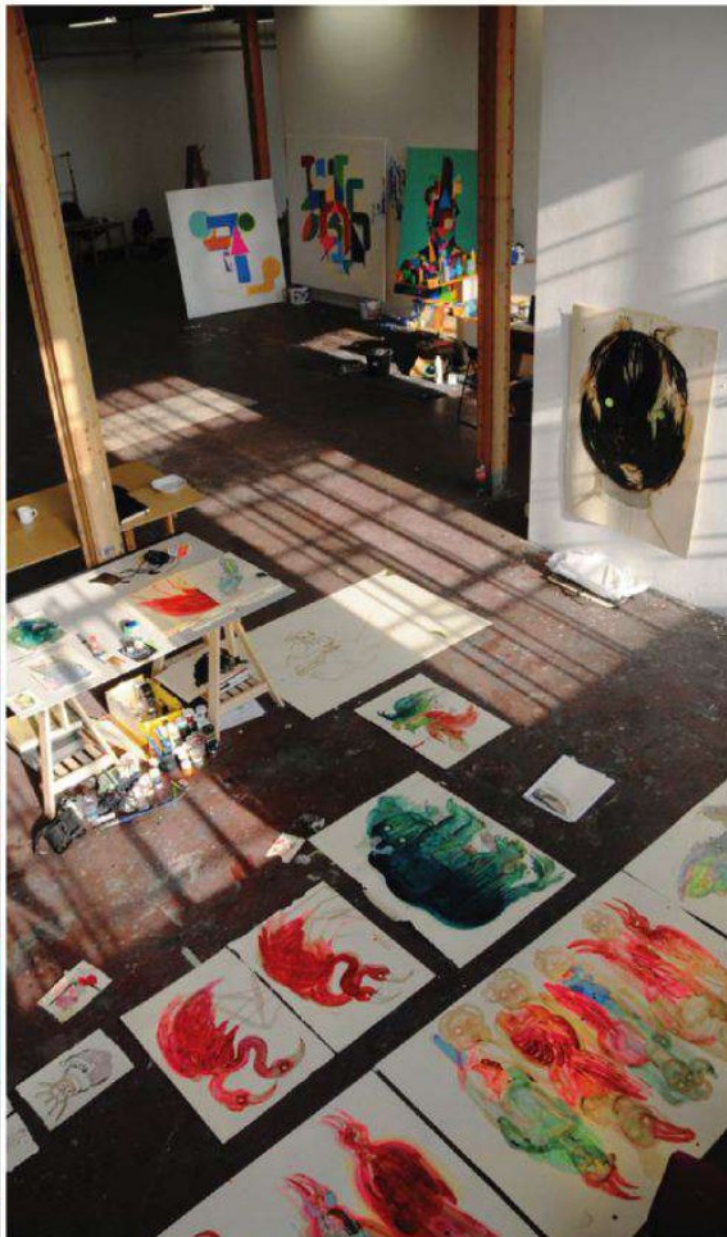
nueva modalidad escrita en piedra

ROCKSTEADY

Desentierra a tu hippie interno a tiempo para la temporada de festivales de música, porque la magia de los cristales y las piedras ya no es solo para los fanáticos del New Age. Un collar de ágata -como los que se usaron de complemento a la colección Spring/Summer 2011 de Complex Geometries- puede ser un punto de enfoque hermoso para cualquier atuendo casual o elegante. Si eres más de sortijas, prueba con una cocktail ring de la diseñadora Dara Ettinger -disponibles en UrbanOutfitters.com- quien se inspira en el glamour de Hollywood y los paisajes soleados de California para crear cada una de sus impactantes piezas. Radhika y Gauri Tandon, de la línea Isharya, combinan sus pasiones por la familia, la herencia y la naturaleza para crear piezas únicas, hechas a mano, como una pulsera de ébano negro y ágatas amarillas. Por otro lado, Stine Goya, diseñadora danesa graduada de diseño de modas y estampado de Central Saint Martins en Londres, sacó varias piezas hechas de textiles con impresiones de mármol para su colección Spring/Summer 2011 'Birds of Delight'. Para el hogar puedes incorporar esta tendencia con un sujetalibros en ágata gris de Rain Collection, un joyero de cristales y piedras multicolores de Anthropologie, o una impresión de la obra 'Mineral', por la artista Karina Eibatova, disponible en MammothCollection.com en ediciones de diferentes tamaños que van desde 8"x10" hasta 24"x30".

1. Mineral por Karina Eibatova
2. Look de Complex Geometries SS11
3. Anillo de Dara Ettinger
4. Brazaletes de ébano y ágata de Isharya
5. Aretes de cristales de Urban Outfitters
6. Collar de cristal de Urban Outfitters
7. Anillo de ébano y ágata de Isharya
8. Anillo de Dara Ettinger
9. Collar de mineral de Urban Outfitters
10. Sujetalibros de Rain Collection
11. Almohada Kelly Wearstler de Sfera.com
12. Portavasos de Anthropologie
13. Look de Stine Goya SS11
14. Joyero de cristales de Anthropologie





cisco merel en pilotenkueche

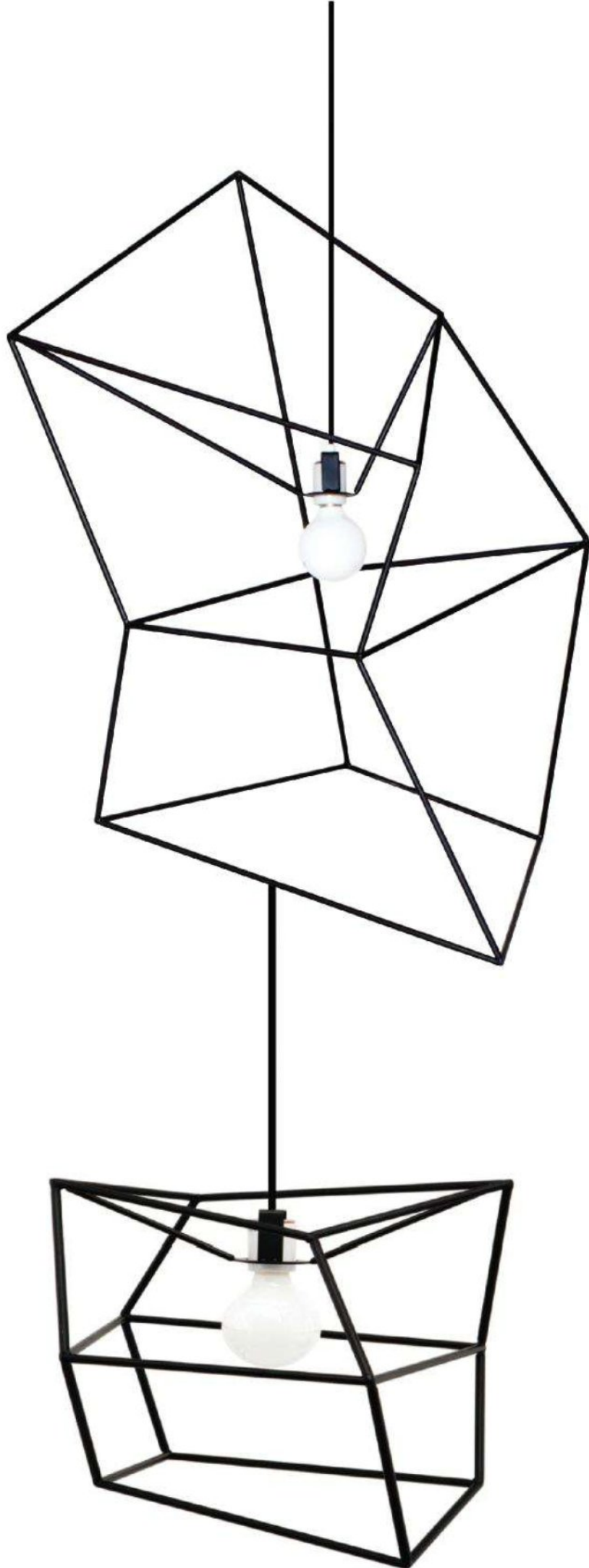
RESIDENCIA ARTÍSTICA ALEMANA

PILOTENKUECHE es una residencia artística llevada a cabo en Leipzig, Alemania, basada en la dinámica grupal entre seis u ocho artistas quienes trabajan individualmente en un proyecto durante un período de tres a cuatro meses. Panamá y América son representadas en PILOTENKUECHE por Francisco "Cisco" Merel, quien fue seleccionado entre aproximadamente 400 artistas considerados como candidatos para la residencia artística. Además, es el único de los ocho participantes proveniente de un continente distinto a Europa. Actualmente, Cisco trabaja en seis piezas de gran formato, las cuales, según sus propias palabras, son "una defragmentación de mi trabajo pasado, implementando nuevos elementos, a veces más figurativos y otras veces mucho más abstractos, creando un diálogo entre sí". En la residencia, los artistas son provistos de espacios individuales en un loft compartido colectivamente en el que cada uno tiene la libertad de utilizar

su tiempo, espacio y recursos a su discreción, pues el recinto permanece abierto las 24 horas del día. La filosofía de PILOTENKUECHE promueve el intercambio y una conversación en movimiento sobre ideas artísticas, planteamientos y métodos practicados en otras latitudes y por distintos individuos, logrando una dinámica de integración fascinante. PILOTENKUECHE intenta proveer a los participantes con la experiencia de lograr algo como un colectivo; y más aún, de experimentar nuevas formas de cooperación vital al acoger una posición independiente en el trabajo de cada uno.

por ESTHER PANG

más info:
www.pilotenkueche.de



CONSTELACIÓN DE ESTRELLA BRILLANTE

Spica es la nueva lámpara de los dos diseñadores de Seattle Iacoli & McAllister, quienes se inspiraron en la estrella más brillante de la constelación de Virgo. La lámpara está hecha a mano y es de 3/8" de acero y se puede adquirir en cuatro colores: negro, mirror, gold y white powder coating. La idea nació en colaboración con la artista Ashley Helvey, quien ha estado meditando en un cierto estado de conciencia espaciado y lleno de luz, comenta Jamie. "La instalación que hicimos en conjunto presentó 5 estructuras que diseñamos y fabricamos". Jamie Iacoli y Brian McAllister se conocieron en 2007 y han estado trabajando juntos desde entonces. El 2009 en una exhibición grupal en Brooklyn, The Future Perfect, recibieron atención de la prensa y desde ahí que no han parado. Están preparándose para ICFF, International Contemporary Furniture Fair en Nueva York, el próximo mes, donde mostrarán Frame Cluster Chandelier por primera vez al público. También otro show en NoHo Next organizado por las chicas de Sight Unseen donde mostrarán nuevas mesas así también como un nuevo Pendant light en colaboración con Justine Ashbee. La luz consistirá en un tejido de cobre e hilo de seda rojo en un marco de cobre.

por **CAROLINA REDONDO**

más info:
www.iacolimcallister.com
www.sightunseen.com
www.justineashbee.com



marginal notes | note design studio

EL ENCANTO DE LAS PROPORCIONES EXTRAÑAS

El team Note Design Studio ha creado 'Marginal Notes', una colorida colección de muebles para el hogar, que incluye sofás y sillones, mesas, gabinetes, lámparas y varios objetos decorativos. La idea de esta serie surgió cuando el equipo propuso liberarse de toda convención o estrategia, para dar rienda suelta a la imaginación. El ejercicio consistió en volver a revisar sus respectivos croquis con la intención de observar los bosquejos y 'garabatos' dejados al margen, aquellos que ocurren intuitivamente, y que, por lo general, son ignorados y olvidados. De esta manera, lograron ver más allá de la intención formal de cada trazo. El aporte y la visión de cada uno dio como resultado la creación de Marginal Notes, una llamativa colección de propor-

ciones extrañas, pero armoniosa y atractiva a la vista. Si bien algunas de las piezas están exentas de cualidades funcionales, el conjunto cumple con el propósito de decorar y acoger al usuario. Marginal Notes fue presentada en la pasada Feria de Diseño de Estocolmo 2011, generando la atención de los asistentes y elogios por parte del resto de los expositores.

por **DANA RADIC** fotos por **Mathias Nero**

más info:
www.notedesignstudio.se



hermès | colección ss 2011

SENSUAL ECUESTRIANISMO

La más reciente colección de Jean Paul Gaultier para Hermès es también su última creación para la casa francesa, marcando el final de esta relación que se inició en 2003. Dicha colección está llena de referencias a la herencia ecuestre de Hermès: pantalones Jodhpur y botas de montar, por ejemplo; pero fueron los corsés, látigos y arneses los que le inyectaron a la colección un aire de fetichismo y convirtieron a todas las modelos sobre la pasarela en sensuales Amazonas. Alucinantes piezas de cuero como una chaqueta de cocodrilo transparente -a juego con un bolso Kelly- contrastan con suaves piezas en organza, gasa y muselina. Los colores cálidos y tonos tierra dominan la colección, con el beige y el negro en segundo lugar y algunas excepciones en gris y verde musgo. Entre los accesorios más llamativos está una reinterpretación de la emblemática Kelly en cuero y tejido de canasta, como también zapatos tipo wedge que llevan un tejido de cuero a lo largo de la plataforma. Esta colección, reflejo del talento de Gaultier y la calidad artesanal de Hermès, es la perfecta despedida para su diseñador de los últimos ocho años y bienvenida a Christophe Lemaire, quien tomó las riendas hace ya unos meses, y presentó el pasado 6 de marzo su primera colección de Hermès para el agrado de muchos.

más info:
www.hermes.com



the orange cube de jakob + macfarlane architects

GEOMETRÍA DINÁMICA

La ambiciosa idea del proyecto de planificación urbana para la zona vieja del Puerto de Lyon, en Francia, era reinvertir el puerto sobre el lado del río y su patrimonio industrial, combinando la arquitectura con un programa cultural y comercial. Un puerto inicialmente de bodegas, grúas y elementos funcionales atados al río y su flujo, se transformó en un territorio de experimentación para crear un nuevo paisaje que es articulado hacia el río y las colinas circundantes. El proyecto es diseñado como "un cubo" simple ortogonal en el cual es tallado un agujero gigantesco el cual responde a las necesidades de la luz, el movimiento del aire y sus vistas. Creando un vacío, perfora el edificio horizontalmente del lado del río hacia adentro y hacia arriba por la terraza en la azotea. El cubo destaca por su autono-

mía, y es diseñado con aperturas arbitrarias. Se complementa con otra fachada perforada con un modelo pixelado que acompaña el movimiento del río. El color naranja hace referencia a la pintura del plomo, color industrial a menudo usado por las zonas de puerto. Para crear el vacío, Jakob + MacFarlane trabajó con una serie de perturbaciones volumétricas que generan espacios y relaciones entre el edificio, el espacio y los usuarios ocupantes de la oficina. Una dinámica geometría según la posición del espectador.

por CAROLINA REDONDO fotos por Nicolas Borel

más info:
www.jakobmacfarlane.com



chanel coco mademoiselle

NUEVA CAMPAÑA



A lo largo de su carrera, la hermosa y talentosa actriz inglesa Keira Knightley se ha convertido en una artista de primer nivel aclamada en todo el mundo. Luego de cuatro años de su colaboración en la cinta de época *Atonement*, y la anterior campaña de *Coco Mademoiselle*, Keira Knightley y el reconocido director inglés Joe Wright se reúnen una vez más para la filmación de la última producción publicitaria de la casa Chanel. La Plaza de la Concordia en París fue el lugar elegido para la filmación de este nuevo comercial de *Coco Mademoiselle*. En compañía del apuesto actor argentino Alberto Ammann, la artista luce deslumbrante en un ceñido traje de motociclista de color beige y unos altísimos stiletos de puntera negra montada sobre una Ducati vintage. El maquillaje es sólo un detalle, con sus mejillas acentuadas y sus llamativos ojos tras el casco que hace juego con su moto, nos la imaginamos envuelta en la seductora esencia de *Coco Mademoiselle*, hasta hoy una de las fragancias más vendidas en el planeta. Joven y radiante, moderna y clásica a la vez, Keira Knightley vuelve a deleitarnos con su belleza fascinante y su elegancia natural.

por DANA RADIC fotos por Andrew Cooper cortesía de CHANEL

más info:
www.chanel.com



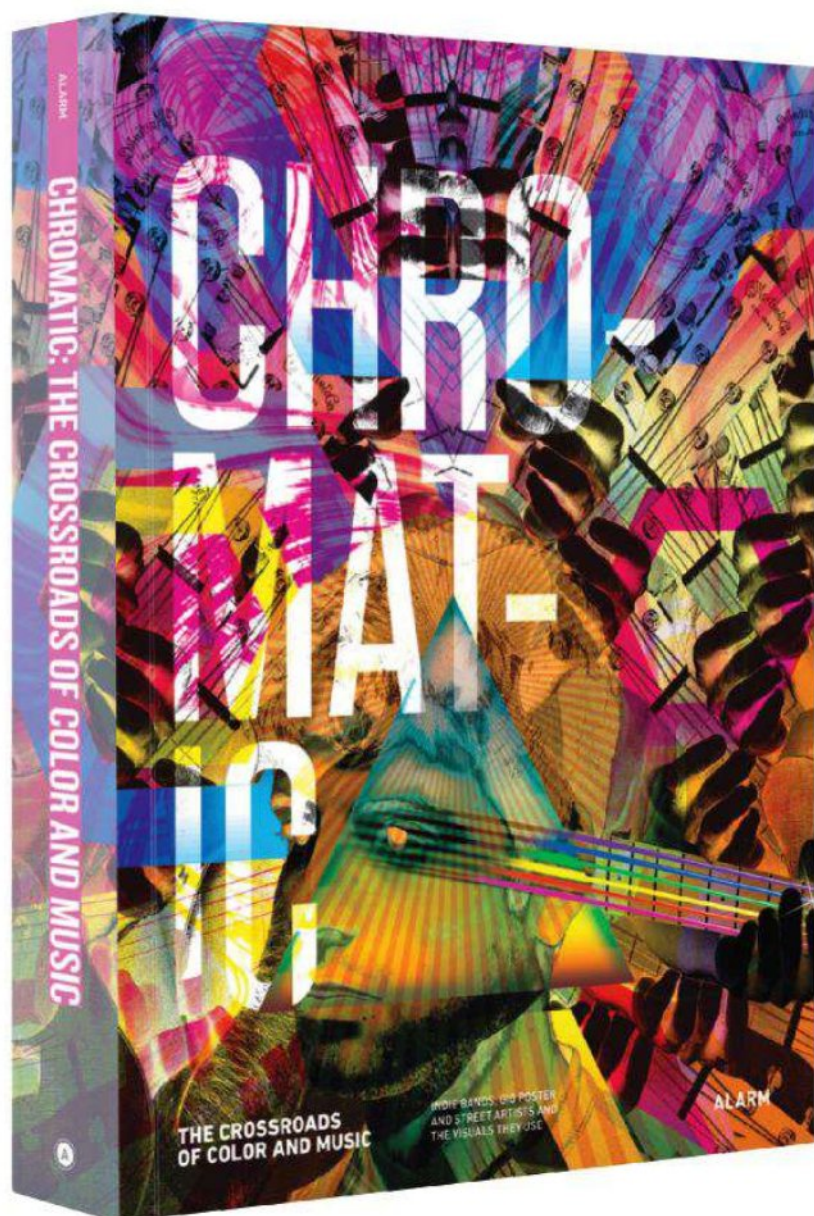
point zero

A NEW WAY TO GO CASUAL

La primera tienda en Latinoamérica de Point Zero abrirá sus puertas en Ciudad de Panamá, permitiéndole disfrutar a la región entera del espíritu deportivo y sello casual de la marca originaria de Canadá. Para su lanzamiento, ha sido escogida la colección primavera-verano 2011, que incluye líneas masculinas y femeninas, así como ropa de cama y trajes de baño hechos en algodón y otras delicadas materias primas. Point Zero se ha mantenido a la vanguardia del diseño desde que fue creada en 1979, presentando piezas atemporales que se conjugan con las últimas tendencias mundiales. El resultado: colecciones que se mantienen vigentes a través del tiempo. Entregando prendas versátiles, que se pueden utilizar de manera relajada durante el día y luego reinventarse para un look más sofisticado de

noche. La línea femenina es una refrescante combinación de bikinis y bañadores de una pieza, vestidos inspirados en los años setenta, faldas de pliegues, shorts y referencias náuticas con intensos azules, blancos relucientes al igual que rayas marineras. El hombre Point Zero este verano encontrará una dinámica inspiración militar, con t-shirts, shorts, camisas en colores vibrantes, pantalones, jerseys y jeans. Para ocasiones más formales, la línea Nicole Benisti Signature ofrece chaquetas, trajes, pantalones, vestidos de coctel y elegantes accesorios para una velada de lujo.

más info:
www.point-zero.com



**chromatic: the crossroads of
color and music | alarm**

EL COLOR DE LA MÚSICA

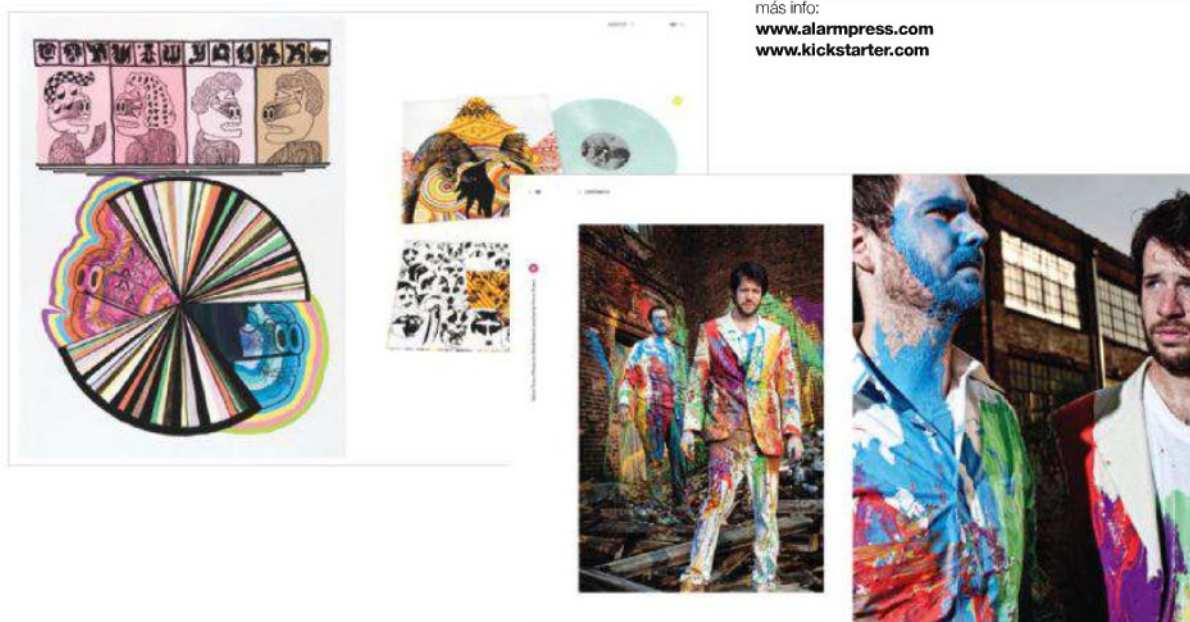
Alarm Magazine acaba de publicar Chromatic: The Crossroads of Color and Music, el libro de música más provocativo del año. Este interesante proyecto es una dinámica presentación plástica en la que músicos y artistas independientes han explorado y utilizado el color de manera no tradicional. En sus casi 400 páginas saturadas de color, se aprecia una prismática selección de obras de algunos de los más atrevidos artistas de la escena underground mundial. A través de doce capítulos, los lectores son introducidos en las vivencias de famosos músicos reinterpretando la melodía en un formato tangible, por medio de distintas expresiones artísticas. Entre docenas de músicos y artistas contemporáneos, destaca la colaboración de Daft Punk, Ratatat, The Dear Hunter, Blue Man Group, John Zorn - The Dreamers, The Zhou Brothers, Jónsi & Fifty Nine Productions, Holy F*ck, Andy Gilmore, Damon Locks, Kaki King, y Rob Mazurek. Esta publicación es posible gracias al apoyo de Kickstarter, la plataforma de financiación que promueve la gestación de proyectos creativos más grande del mundo. Apoyando a Kickstarter, ayudas a miles de artistas a desarrollar sus ideas.

por **DANA RADIC**

más info:

www.alampress.com

www.kickstarter.com





the mirrorcube | treehotel

UN REFUGIO EN EL AIRE

Treehotel es un nuevo concepto en hoteles con conciencia ecológica. El proyecto consiste en un grupo de habitaciones individuales creadas para coexistir en armonía con la naturaleza. Cada refugio ha sido diseñado por reconocidos arquitectos suecos, quienes se mostraron muy entusiasmados ante la propuesta de trabajar junto a los dueños, Kent y Britta Jonsson-Lindvall. Los huéspedes pueden elegir entre siete modelos diferentes: Tree Sauna, The Birds Nest, The Blue Cone, The Cabin, The Mirrorcube, The UFO y A Room With A View. Todos tienen la particularidad de estar suspendidos en el aire, teniendo como único elemento de sujeción los altos y fuertes troncos de pinos que abundan en la zona. Hasta ahora el más visitado es The Mirrorcube, obra de los arquitectos Bolle Tham & Martin Videgård, quienes concibieron un cubo de 4x4x4 metros de aluminio recubierto con espe-

jos. El exterior refleja el entorno y el cielo, produciendo un efecto óptico de camuflaje. El interior es moderno, y predomina el uso del haya, y las ventanas permiten una vista de 360 grados. Treehotel se encuentra ubicado en el pueblo de Harads, a 60 kilómetros del Círculo Polar Ártico.

por DANA RADIC fotos por Mauro Paccini

más info:
www.treehotel.se
www.tvark.se

DIESEL[®]

FOR SUCCESSFUL LIVING

*THE DIESEL ISLAND ARMY PREPARING FOR BATTLE.
(Against Costa Rica, the only country in the world without an army.)*

DIESEL ISLAND

Land of the Stupid, home of the Brave.

ALBROOK MALL pasillo del canguro tel.: 303 0037
MULTIPLAZA pasillo de la selva tel.: 302 5363

We are creating a new and better nation. Join the movement and become a citizen at diesel.com

chopard
IMPERIALE TOW TONE

El modelo Imperiale, lanzado por Chopard en los años 90, ha sido reinventado para crear un nuevo integrante para la emblemática familia suiza de relojes y joyería. Se trata del Imperiale Tow Tone de acero y rosa, una fina combinación de simplicidad y grandiosidad que resulta atemporal.



gc
SPORT CLASS
XL-S GLAM

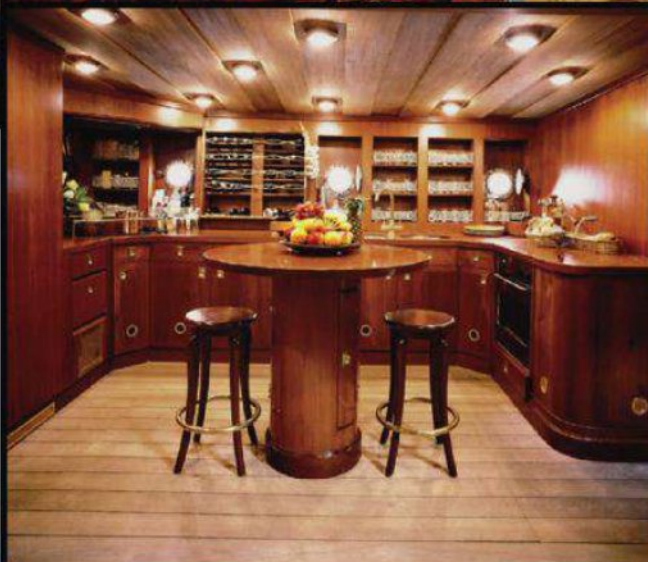
El XL-S Glam es un modelo fascinante y sofisticado. Además de resaltar por su elegante y versátil diseño, es el primer modelo de la marca Gc confeccionado completamente en cerámica, siguiendo las tendencias más actuales en relojería. El XL-S Glam está disponible en blanco o negro.



gucci
COUPÉ

La directora creativa de Gucci, Frida Giannini, continúa su ejemplar labor en la casa italiana presentando este nuevo modelo de relojería de lujo para caballeros: el Coupé satisface la atracción actual por lo vintage y representa el regreso de los años sesenta al diseño internacional.





hong kong

ZARPE HACIA UN PARAÍSO PRIVADO

Partiendo desde Hong Kong, una limosina lo buscará en el destino de su preferencia para llevarlo al puerto donde embarcará en uno de los más lujosos súper juncos tradicionales de Hong Kong. Durante el viaje hacia una de las más hermosas playas de la localidad, usted podrá disfrutar de unas champañas y aperitivos. A su llegada, escoja entre dos opciones para aprovechar este día. Pase algunas horas en su propio club de playa privado donde le servirán bebidas y bocadillos mientras descansa sobre una silla de playa. Esta opción le brinda también la oportunidad de hacer uso de un terapeuta de masaje personal quien le ofrecerá un menú de tratamientos diseñados especialmente para esta experiencia. Por otro lado, usted podrá pasar el día haciendo wake boarding o waterskiing; mejore sus habilidades o diviértase por un rato. Una vez terminada la actividad, su almuerzo será servido a bordo del bote por uno de los mejores chefs italianos de Hong Kong. Deleítase con un festín acompañado de fabulosos vinos y champaña. Luego de comer, siga disfrutando de las actividades del día para después navegar bajo el cielo del atardecer de regreso a la realidad.

Quintessentially, un club privado con presencia global, trabaja las 24 horas al día, 7 días a la semana para atender a sus miles de miembros, manejándoles y mejorándoles su estilo de vida donde sea que se encuentren. Con 60 oficinas internacionales y miles de proveedores alrededor del mundo, usted encontrará un verdadero universo de posibilidades. **Quintessentially** se dedica a conseguirle lo que quiera, cuando quiera, donde quiera.

QUINTESSENTIALLY

Para más información por favor contactar a infopa@quintessentially.com



01



02



03

rausch LA TRADICIÓN DEL BUEN COMER

La fama que precede a los hermanos Rausch, gracias a Criterión, Rausch pâtissier y Rausch Atelier, en Bogotá, hoy se extiende a Panamá con la apertura del restaurante Rausch en el Hotel Esplendor. Tanto para paladares expertos como para aquellos que desean aventurarse en el arte de la cocina francesa, este moderno y acogedor espacio ofrece los platillos más destacados de Criterión, como el gustoso Mero a L'Ancienne, acompañado de tocineta, papas, champiñones y cebollitas caramelizadas, así como el Fricassée de Hongos Salvajes en velouté de champiñones y salsa de trufa. Preponderando la adhesión de ingredientes novedosos y el balance de sabores, Jorge y Mark Rausch le han dado un giro propio a la gastronomía gala para reinventar clásicos como el Terrine de Foie Gras o el Magret de pato, sorprendiendo a los comensales locales con un repertorio único que incluye también pan fresco y trufas hechas en casa. Continuando con la impecable cultura de servicio iniciada en Colombia, las preparaciones de Jorge para el menú principal aspiran a complacer los requerimientos de quien los pruebe, bajo la

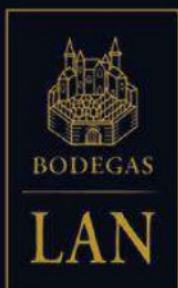
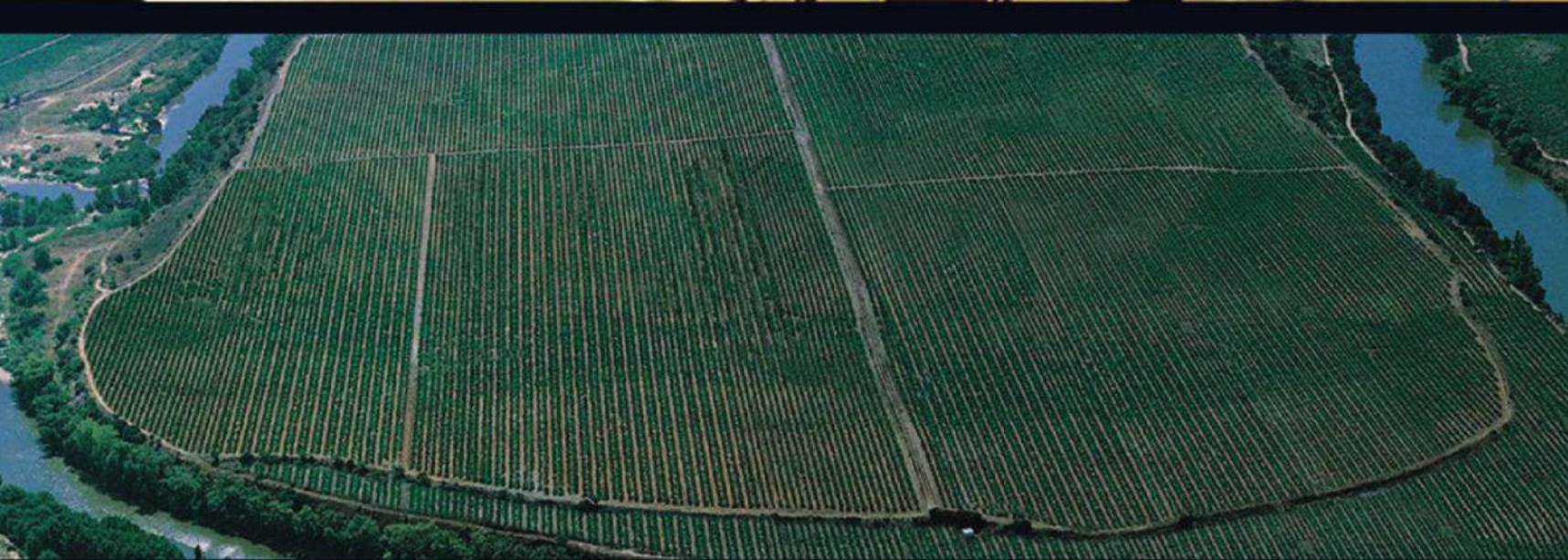


04

estricta orden de que cualquier receta se puede alterar a los deseos del visitante. Para la carta de postres, Mark ha creado delicadas piezas como la alucinante Textura de Frutos Rojos, un muffin de agras con sorbete de agras y helado de vainilla en salsa de frutos rojos, creme anglaise y pasta phylo. Rausch ofrece los domingos un menú brunch que puede probar desde las 10:30 a.m., o la carta regular hasta las 4:00 p.m.; y de lunes a sábados, tiene un horario de 12:00 p.m. a 3:00 p.m. y de 7:00 p.m. a 11:00 p.m.

01. Cuadros del artista Carlos Cruz Diez 02. Salón principal y cava de vinos 03. Chef Jorge Rausch 04. Textura de Frutos Rojos

más info:
teléfono 209-9600



Lan Crianza 2006 Top 100 Wine Spectator 2010



sonido

por Carolina Redondo



POLLYESTER

EN UN LUGAR NO DEFINIDO EN EL MUNDO POP

POLLYESTER NO ESTÁ INTERESADA EN SER UNA BANDA QUE PUEDA SER FÁCILMENTE ETIQUETADA, POR LO QUE SALTA ENTRE ENRARECIDAS Y EUFÓRICAS ATMÓSFERAS, MELODÍAS DISCO, FRAUTROCK, RITMOS TRIBALES, POP Y HASTA ALGO DE HOUSE. TODO ESTO MÁGICAMENTE BALANCEADO CON LETRAS SURREALISTAS QUE INCORPORAN SICODELIA, LOOPS, FILTROS Y EFECTOS DIRIGIDOS DIRECTO AL CEREBRO.

Un amalgamado de sonidos y estilos que se cruzan es lo que puede definir el trabajo de este sorprendente dúo del sur de Alemania, integrado por Polina Lapkovskaja, alias Polly, y Manuel Da Coll, alias Yossarian, quienes desde el año 2007 vienen trabajando y editando material lleno de sorpresas, en su propio sello Love In C Minor y en Permanent Vacation. Ambos, por separado, reúnen varios años de experiencia trabajando en diferentes proyectos. Manuel Da Coll fue el entusiasta percusionista de la famosa banda de bavarian balkan-brass-punk, La Brass Banda. Polly hizo lo suyo con la agrupación post punk Kamerakino, además de participar como bajista en la banda Munk para las presentaciones en vivo. Por ahora, los proyectos paralelos han quedado un poco de lado con el lanzamiento de su álbum debut, el que contiene 12 canciones que los sitúan en un lugar no definido en el mundo del pop. Sus influencias saltan de un lugar a otro entre Can, Nico, Stereolab y Les Rita Mitsuko. Aunque lo de Pollyester no es precisamente imitar, sino tomar un poco de aquí y un poco de allá, procesar, usar melodías reconocibles, explorar y seguir.

Al igual que otras bandas contemporáneas, especialmente las venidas de Norteamérica como Rainbow Arabia, Peaking Lights o The Soft Moon, Pollyester no está interesada en ser una banda que se pueda categorizar sin dificultad. Ahora sólo nos queda esperar los efectos del nuevo álbum debut "Earthly Powers" una vez que esté en los estantes de las disqueras y podremos saber qué tan lejos llegará esta excelente banda. Por lo pronto, ya les espera un tour en Europa en mayo, y en junio también se les podrá apreciar en Estados Unidos. www.myspace.com/pollyesterskoshka

reviews



YELLE SAFARI DISCO

El trío francés compuesto por Yelle, Grand Marnier y Tepr vuelve a la carga con un nuevo disco, tres años después de su debut "Pop Up". La fórmula se repite, electro pop francés, con toques de disco y dance music, con melodías más refinadas y sonidos espaciales hechos canciones, la mayoría bailables y lideradas por la sexy voz de Julie Budet, quien le da frescura y un toque especial a las composiciones. Con "Safari Disco" la banda ha logrado la madurez y dinámica para lograr llegar a un público masivo.

www.myspace.com/iloveyelle



HOLY GHOST! HOLY GHOST!

Millhiser y Frankel primero formaron parte de una banda de hip hop llamada Automato. Después reorientaron su sonido hacia las melodías y ritmos más electrónicos y se llamaron Holy Ghost!, ganando una gran reputación al remixedear a artistas de la talla de Moby, Cut Copy y MGMT. En su debut, el dúo abre su libro de recetas para crear la combinación perfecta entre pop, ítalo-disco y house, se aprecia desde el inicio con "Do It Again" y en el resto de las canciones que forman este disco de bailables sonidos primaverales.

www.myspace.com/holyghostnyc



POP AMBIENT 2011 LANDSCAPES OF FUTURE

El sello de la ciudad de Colonia, Kompakt, está de vuelta con esta serie más cercana al Listening Room que al Dancefloor. Nombres ligados a esta casa discográfica están presentes, como los cofundadores Wolfgang Voigt y Jürgen Paape, junto a exponentes de la música electrónica de corte más ambiental y atmosférico como Thomas Fehlmann, BvdU, Triola, y Mikkel Metal. Interesante LP que rescata el sonido ambient, con una selección de piezas escogidas para esos momentos de tranquilidad y dejarse llevar por las texturas suaves y espaciales.

www.myspace.com/kompakt

ART DEPARTMENT
THE DRAWING BOARD

Dúo compuesto por Jonny White y Kenny Glasgow, ambos con una experiencia cercana a las tres décadas en la escena musical de Toronto. Tenían sólo un single editado hasta ahora. "Without You", de éxito masivo en las pistas europeas el 2009, el que cuenta con la participación en las voces de Seth Troxler. Osunlade y el dúo de Boston Soul Clap son también parte de los invitados en este álbum debut. "The Drawing Board" es una apuesta directa de house music, buscando redefinirla a través de la exploración de sonidos y ritmos, siempre teniendo en cuenta la parte vocal, ejecutada de excelente forma por Kenny Glasgow, cuyos tonos, a veces fantasmagóricos de inflamable combinación de siniestras voces, otras sublime dan un particular toque a la propuesta del dúo de house music y espíritu underground. Especialmente destacadas "Much Too Much" que abre esta placa, "Vampire NightClub" y ICU.

www.myspace.com/artdepartment



JAMES BLAKE
JAMES BLAKE

Figura prominente dentro de la nueva generación de productores de Dubstep, este inglés de solo 22 años ha acaparado la atención del mundo musical con su álbum debut. Lo cierto es que James Blake es un fenómeno, ya que compone, arregla, produce, escribe y canta en los 13 tracks del disco. Los primeros tracks nos adentran en un mundo íntimo que define la atmósfera del álbum. El amor, las relaciones, la familia son tópicos para los que Blake recrea diferentes texturas sonoras. Blake viene de una escena underground Dubstep, y sorprende con su lograda delicadeza y astucia en fusionar un estilo caracterizado por súper poderosos sub-bajos y oscuros ritmos en slow motion con el soul y el R&B. La voz aparece como otro de los dones de este talentoso artista, y tiene en "Limit To Your Love", "Give Me My Month", y "I Mind" la prueba eficaz de lo original y especial de este disco que es de seguro lo mejor del 2011. www.myspace.com/jamesblakeproduction



THE KILLS
BLOOD PRESSURES

Conformado por el británico Jamie Hince y la cantante americana Alison Mosshart, ya están de vuelta con este nuevo álbum de estudio "Blood Pressures". Tres años después de su aclamado tercer disco "Midnight Boom".

Jamie y Alison retornaron a The Key Club Studios en Michigan y se reunieron con los ingenieros Bill Skibbe y Jessica Ruffins. El material extraído fue llevado a Londres donde fue mezclado por Tom Elmhirst. El resultado es "Blood Pressures" con 11 canciones donde encontramos a The Kills en su mejor forma con su sonido intacto y penetrantes guitarras. Se aprecian también momentos íntimos, letras honestas, desgarradoras y cargadas de sexo. Historias con las que el dúo ha arropado un sonido que llena los espacios y que les ha dado también esa cuota de libertad para aventurarse más en el estudio. Alison y Jamie ejecutan todos los instrumentos en este álbum, incluyendo piano y mellotron.

www.myspace.com/thekills



K.E.E.N.E.
DÚO DJS/PRODUCERS

01. TURN ME ON (ORIGINAL MIX) - Blackcoffee feat. Bucie
02. ANOTHER POLICE GIRL (ORIGINAL MIX) - Ronkabeat
03. I CAN UNDERSTAND (ORIGINAL MIX) - 3 Channels
04. NIGHT STEPS (NHAR REMIX) - Tornike
05. LADY PARIS (JAMES TEE'S LOVE DOWN REMIX) - Francesco Bonora & Sehov
06. LET'S GROOVE (ORIGINAL MIX) - Earth, Wind and Fire
07. MARVIN (ORIGINAL MIX) - K.E.E.N.E.
08. MOSCOW GIRL (LEE FOSS REMIX) - Ali Love
09. SING IT BACK (HERBERT'S TASTEFUL DUB) - MoLoko
10. ...EVEN THOUGH YOU'RE WITH ANOTHER GIRL (ORIGINAL MIX) - Trentemøller

we ♥ earth



HOT OR COLD | S'WELL BOTTLE

S'well es una nueva botella ergonómica creada para transportar líquidos calientes y fríos. A través de un proceso de diseño de última generación, S'well representa un nuevo avance en la ciencia de los metales en el mantenimiento de líquidos durante todo el día. En su preocupación por la conservación del medio ambiente, S'well está fabricada en acero inoxidable de la más alta calidad, está libre de toxinas y es prácticamente irrompible. Su boquilla es suficientemente amplia, permitiendo una fácil higiene y la introducción de hielos cuando es necesario. Uniendo estilo y funcionalidad, la primera edición de botellas S'well tiene un espacio para personalizar en la parte inferior. www.swellbottle.com

eco fashion



TODOS PODEMOS AYUDAR JOIN FITE

FITE es una plataforma de ayuda a nivel internacional diseñada para promover la independencia económica de mujeres emprendedoras que viven en países en vías de desarrollo. Respalda por Kiva.org, líder en microfinanzas sin fines de lucro, su misión es proporcionar el acceso a pequeños préstamos para comenzar un negocio, y educar al público general acerca de las ventajas de proporcionar recursos económicos a mujeres emprendedoras. Dermalogica, la prestigiosa línea profesional de productos para el cuidado de la piel, es socia fundadora de FITE, siendo los primeros en crear una conexión minorista con sus productos y congrega a más de 100 mil exitosas mujeres emprendedoras de todo el mundo. FITE es una plataforma abierta en la que cualquier empresa, organización o persona que desee activar el cambio para la mujer; y para las comunidades puede participar, tener un impacto que puede medirse, y obtener reconocimiento por su trabajo. FITE promueve la igualdad de género, estimula la economía local y motiva a las mujeres para que se conviertan en generadoras de cambio activas, implicadas y potentes. www.joinfite.org

eco design



EL SECRETO DE ALICIA THE KIND DIET

La actriz Alicia Silverstone es una respetada conservacionista y apasionada activista en favor de los animales. Si bien ella no es la primera ni la última celebridad en escribir un libro sobre qué hacer para verse y sentirse bien, *The Kind Diet* marca una verdadera diferencia. Silverstone le atribuye todo el crédito de su belleza y la salud de su cuerpo a su dieta, la cual es totalmente vegana y orgánica, libre de carne y leche de origen animal, azúcar refinada y alimentos procesados. Según sus palabras: 'Una dieta basada en productos vegetales no es sólo buena para tu cuerpo, sino que además salva a los animales'. 'Una dieta vegetariana requiere de menos combustible, menos agua y otros recursos que los productos de origen animal'. 'Practicar una dieta vegana es la forma más sana de bajar de peso y mejorar la salud, al mismo tiempo que protegemos la salud del planeta'. El libro incluye 100 deliciosas recetas basadas en productos orgánicos, granos enteros, algas marinas y cientos de productos naturales. 'Una prueba de que de ser vegetariano no significa comer pasto y cartón'. www.thekindlife.com

eco at home

***COCINA EN CASA** Si eres una persona muy ocupada, y estás cansada de comer fuera todo el tiempo, intenta cocinar en casa aunque sea una vez por semana. Lo ideal es preparar distintos platos que puedas refrigerar y congelar en porciones. Antes que nada, revisa qué productos tienes en el refrigerador y en la despensa, y dependiendo de eso, arma algunos menús y compra el resto de los ingredientes necesarios.

***ACEITES BUENOS Y ACEITE MALOS** la gran mayoría cree que cualquier aceite vegetal es saludable para el organismo, pero lo cierto es que la gran mayoría son más dañinos que beneficiosos. Cuando tengas que comprar, fíjate en la etiqueta y evita todos lo que contengan aceites hidrogenados, los cuales están cargados de radicales libres.

***CUIDANDO LA LÍNEA** una buena técnica para no para subir de peso y no abusar de la comida cada vez que sales a un restaurante, es ordenar platos de un tamaño normal. Si así y todo sigue siendo muy grande, trata de comer sólo la mitad, compártelo o pide un contenedor para llevar. No te darás cuenta cómo poco a poco perderás esos kilos de más.



SHIFT_the way you move

DALE MÁQUINA
A LO QUE QUIERES SER



370Z
ATREVIDO

Panamotor
Una Empresa del Grupo FASA

Línea NISSAN: 800-6477 • 302-6477

BÚSCANOS EN:  



www.nissan.com.pa



RAFFAELE CALDARELLI

CAMBIANDO LOS PARÁMETROS DE LA MODA

continuando la tradición familiar en el arte de la confección de ropa, Raffaele Caldarelli es Director Creativo de Antony Morato, una de las marcas emergentes italianas más pujantes de la industria RTW masculina a nivel mundial. Sus convicciones más profundas se reflejan en su estilo de vida y en la manera en la que maneja su empresa, guiado por su filosofía de que la moda no es sólo un negocio sino un arte, y con el ánimo de encontrar en las calles la inspiración en su estado más puro.

por **LUZ BONADIES** fotografía **RAPHAEL SALAZAR** dirección **JUAN JOSÉ RINCÓN** producción **SOLANGE QUINTERO**

¿CÓMO INICIÓ LA HISTORIA DE ANTONY MORATO?

La mía es la tercera generación de sastres en la familia. Mi abuelo empezó vendiendo telas, mi padre era sastre y mis hermanos y yo llevamos el negocio al siguiente nivel, lo convertimos en una industria.

¿POR QUÉ UNA MARCA MASCULINA? ¿QUÉ CALIDADES TUYAS TIENE EL HOMBRE MORATO?

Me gusta hacer las colecciones pensando en lo que me gustaría ponerme y en lo que a la gente que conozco le gustaría ponerse. Para mí, el mundo de Morato es mi mundo, mi percepción de la moda, por eso es una marca masculina.

¿TIENEN PLANEADO INCORPORAR UNA LÍNEA DE LUJO PARA ANTONY MORATO O ABRIRSE HACIA EL MERCADO FEMENINO?

No, sería un desperdicio, por el momento estoy utilizando toda mi fuerza creativa en Morato.

¿CUÁL ES LA PARTE MÁS DIVERTIDA DE TU TRABAJO?

La parte creativa, porque cada vez que hago un nuevo diseño o un nuevo estilo es como tener un hijo. Quizás un hombre nunca pueda llegar a entender qué significa crear una vida, sólo una mujer puede hacerlo, pero para mí la sensación

de crear algo nuevo es lo más cercano a lo que una madre podría sentir.

¿DE DÓNDE OBTIENES LA INSPIRACIÓN?

La inspiración proviene de muchos lugares, es difícil pensar en una sola cosa. Viajo mucho para traducir las exigencias del consumidor final en colecciones, pero en el camino se van sumando elementos que van cambiando y mezclándose. Aunque si tuviera que elegir una fuente de inspiración, diría que es lo que veo en las calles. Porque la moda nace en las calles, y la idea es que nuestro producto salga de allí para ser plasmado y luego vuelva cuando sea utilizado.

LAS CAMPAÑAS DE ANTONY MORATO SIEMPRE SON RUPTURISTAS Y ATREVIDAS, ¿QUÉ CONCEPTO HAY DETRÁS DE SU PUBLICIDAD?

Nuestras campañas son 100% imagen, no producto. Para nosotros lo más importante en el juego de la moda es el consumidor final, no el producto. Cuando la gente venga a la tienda podrá ver, tocar, oler y sentir el producto, pero lo que queremos es que cuando vean nuestra publicidad se identifiquen con el espíritu de Morato.

¿QUÉ HACE ATRACTIVO A PANAMÁ PARA UNA MARCA COMO LA SUYA?

Panamá para mí es la puerta de entrada a

Sudamérica, el primer paso para conquistar esta parte del continente. Además, creo que Panamá es el país latinoamericano más importante para la moda en este momento.

¿CREES QUE EL TÉRMINO FAST FASHION PODRÍA SER UTILIZADO PARA DEFINIR A ANTONY MORATO?

Quizás no es la palabra correcta, porque el Fast Fashion significa fabricar ropa tan rápido que se pierde la calidad o está hecha simplemente para vender a montones, mientras que para nosotros la idea es que el consumidor vea una prenda Morato y se identifique con ella por su calidad y filosofía. Más bien, yo reemplazaría la palabra "fast" por "smart". Morato se puede definir como Smart Fashion, porque no tienes que gastarte mil dólares para estar a la moda, sino que con 100 u 80 puedes comprar una pieza de calidad superior. Se trata de un sentido de la moda más democrático, lo que no quiere decir que la moda ahora está a un precio más bajo, sino que ahora está al precio correcto.

¿CUÁL ES LA DIFERENCIA ENTRE ANTONY MORATO Y OTRAS MARCAS RTW AL ESTILO DE ZARA, H&M, ETC.?

Morato funciona diferente. En vez de crear piezas para imponérselas al consumidor, partimos de lo que el consumidor quiere, por eso salimos a la calle a ver cuáles son las necesidades de nuestros clientes. También nos diferenciamos en que estas marcas sólo tienen una filosofía: el precio, por eso te encuentras a un montón de gente con el mismo t-shirt. Nosotros buscamos ofrecer una experiencia más personal.

¿QUÉ ARTISTAS TIENES EN TU PLAYLIST?

Creo que cada tipo de música tiene su momento. Me gustan distintos artistas según la situación en la que me encuentro. Por ejemplo, me gusta la Novena Sinfonía de Beethoven cuando me doy una ducha, me gusta el Chill Out cuando estoy cenando, y el rock cuando estoy manejando, depende también de mi estado de ánimo; es como la ropa en realidad, te pones un esmoquin para una cena elegante, unos jeans para salir a bailar o unos shorts si vas de paseo.

pics*



samantha sagel
gerente de operaciones
panameña * 29 años

*DESDE LA
MIRILLA VEO
OTRO MUNDO,
MI SUEÑO,
¿QUÉ VES TÚ?*

- 01 Sin tren pero con mar. Barcelona.
- 02 Libre. Barcelona.
- 03 Bicing. Barcelona.
- 04 Dos euros sin brisa. Milán.
- 05 Mi hermano. Barcelona.
- 06 Los Pollitos. Panamá.
- 07 Frutales. España.
- 08 Euros de colores. Barcelona.



01



02



03



04



05



06



07



08



09



10



11



12



jorge alemán
 creativo gráfico
 panameño * 31 años

*“COLECCIONO PICS
 OBSESIVAMENTE.
 OBSESIONATE TU
 TAMBIÉN”*



13



14

- 09 Tlaloc. México.
- 10 Rotulando a lo macho. México.
- 11 Fashion Sense. México.
- 12 Grotesk. México.
- 13 Flautas . México.
- 14 Orchid Green. Panamá.
- 15 Ten Fe. México.
- 16 Tolo. México.



15



16



joey levy | independent financial consulting

el dólar en sencillo

además de brindarle servicios de asesoría y planificación financiera a sus clientes personales, Joey Levy participa regularmente en los medios de comunicación para hablar sobre finanzas y economía, llegando así a un público más amplio y calmando las inquietudes de muchísimos panameños a quienes estos temas resultan ser un poco ajenos y confusos.

por **MARISTELLA GONZÁLEZ** fotografía **FRANSISCO BARSALLO**
dirección **JUAN JOSÉ RINCÓN** producción **SOLANGE QUINTERO**

Su firma de planificación patrimonial y asesoría financiera, Independent Financial Consulting, es la única empresa de su clase en Panamá que no se beneficia de comisiones por la compra y venta de productos financieros. ¿Qué lo llevó a tomar esta decisión?

Somos la única empresa que se dedica a hacer planes financieros personalizados para familias y también la única que ofrece un servicio de administración de patrimonio familiar en la cual revisamos desde la cartera de seguros de la familia hasta su presupuesto mensual y documentos legales como testamentos y fundaciones. Para estos servicios cobramos honorarios y, como política, no aceptamos comisiones de referencia de los profesionales a los cuales referimos nuestros clientes (corredores de seguros, bancos, casa de valores, abogados, etc.). Esta decisión la tomamos para evitar cualquier conflicto de interés que pudiera existir con un cliente al momento de recomendarle un proveedor. Es más, lo que normalmente hacemos es negociar con la institución para que la comisión de referencia que nos hubieran dado por introducir al cliente sea reconocida como un descuento para nuestros clientes. De esta forma el cliente sabe que nuestra asesoría es sin conflicto de intereses y, a la vez, pagan menos a sus otros proveedores. Con este sistema todos ganamos.

Panameños de todos los niveles socioeconómicos gastan más dinero del que producen. ¿De dónde nace este comportamiento?

Yo diría que casi el 95% de los panameños, independientemente de su clase socioeconómica, gasta más de la cuenta y no está ahorrando suficiente para poder pagar las metas financieras importantes de su vida en el futuro (compra de una residencia, educación de sus hijos, jubilación, etc.)

La pregunta de un millón es: ¿por qué? Una respuesta que he escuchado varias veces es que los panameños, en general, somos consumistas irresponsables que sólo pensamos en el día de hoy y que no nos importa nuestro futuro. Les puedo decir que, después de todos mis años asesorando a familias panameñas, esta no es la razón. A los panameños sí nos importa nuestro futuro. El problema que tenemos en Panamá es uno de conciencia. Es decir, la mayoría de las personas en Panamá no tiene la menor idea de que no cumplirán con su metas porque nunca han tomado el tiempo para hacer un plan financiero y "tirar los números" con el fin de ver dónde realmente están parados.

¿Cree usted que la inteligencia financiera depende mucho de la educación? De ser así, ¿cree usted que el Ministerio de Educación debería implementar en las escuelas programas de educación financiera que enseñen más allá de la contabilidad?

La mayoría de las personas no sabe manejar bien sus finanzas personales. La razón es porque, como sociedad, no hablamos suficiente de este tema. Por ejemplo, en la escuela raramente hay materias asociadas con finanzas personales. ¿Cómo pretendemos que la juventud panameña sea exitosa en la "vida real" si ni siquiera sabe cómo hacer un presupuesto ni reconciliar su cuenta corriente?

Ahora bien, no toda la responsabilidad recae sobre el sistema educativo. También cargamos un alto grado de responsabilidad nosotros como padres de nuestros hijos. El problema aquí es que para muchas personas el tema de las finanzas personales es un tabú. Es decir, cuando es el momento de conversar de estos temas, muchos padres o se encierran en su habitación o mandan a sus hijos a sus cuartos para que "los adultos puedan conversar". El resultado de esto muchas veces es que enviamos un mensaje inconsciente a nuestros hijos de que estos temas no se hablan abiertamente.

Mi primera recomendación es que se debería incluir en el currículum de los estudiantes cursos acerca de finanzas personales y que uno no se puede graduar hasta que no los haya completado satisfactoriamente. Posibles materias podrían ser "Cómo hacer un presupuesto", "La importancia de ahorros e inversiones", "Cómo usar el crédito responsablemente", etc. Y para los padres recomiendo que empiecen a incluir a sus hijos en las conversaciones de las finanzas de la familia.

¿Qué es la crisis del dólar y qué la ocasionó?

La crisis del dólar es distinta a la crisis financiera que empezó a finales del año 2007 cuando se explotó la burbuja de bienes raíces en Estados Unidos. Ahora bien, esta crisis era grave, pero siempre decía que esto no era lo que realmente me preocupaba. Lo que realmente me hacía perder el sueño era la reacción del gobierno estadounidense y la Reserva Federal ante esta situación. Mi temor era que estas entidades no iban a dejar que la economía estadounidense se autocorrigiera, sino que iban a intervenir y tratar de revitalizar una economía basada en un modelo económico de consumismo no sostenible. Mi preocupación era (y sigue siendo) que todas estas inter-

hay muchas monedas que son mejor administradas que el dólar. Es importante, sin embargo, no escoger nada más una y no “poner todos sus huevos en una sola canasta”. Yo siempre recomiendo una canasta de monedas que incluya desde oro y plata hasta dólar canadiense, euro, yuan de China, dólar australiano, franco suizo, entre otras...

venciones eventualmente iban a llevarnos a otra crisis: una crisis monetaria. La crisis monetaria a que me refiero es una corrida del dólar. Las crisis monetarias siempre son causadas por la misma razón: una falta de confianza en la habilidad del país de poder resolver sus problemas económicos y la preocupación de que no paren de imprimir dinero sin respaldo con el fin de financiar su persistente déficit. Al percibir esto, las personas lógicamente deciden que no quieren mantener sus inversiones en una moneda que está perdiendo poder adquisitivo y en cualquier momento empieza la corrida.

Si la estabilidad y el valor de la moneda que utilizamos en Panamá depende de las acciones de otros gobiernos, ¿qué podemos hacer nosotros y nuestro gobierno para protegernos?

A nivel personal, mis recomendaciones son: diversificar parte de sus ahorros a otras monedas, invertir en activos “reales” y repagar sus deudas lo antes posible. A nivel nacional, la solución debe venir de la empresa privada. Por ejemplo, los bancos podrían ofrecer cuentas multimonedas. De esta forma los panameños podrían diversificar sus ahorros. En este caso, si el dólar pierde valor y las otras monedas suben en valor, el poder adquisitivo de la persona queda protegido. Quiero dejar claro que no estoy diciendo que deberíamos dejar de usar el dólar (esta divisa es y seguirá siendo muy importante), sino que deberíamos tener la oportunidad de diversificar nuestros ahorros si queremos.

¿Qué monedas cree usted están siendo bien administradas? ¿Cuál recomendaría usted para ahorrar e invertir fuera del dólar?

Hay muchas monedas que son mejor administradas que el dólar. Es importante, sin embargo, no escoger nada más una y no “poner todos sus hue-

vos en una sola canasta”. Yo siempre recomiendo una canasta de monedas que incluya desde oro y plata hasta dólar canadiense, euro, yuan de China, dólar australiano, franco suizo, entre otras.

Háblenos un poco sobre las inversiones que se benefician de la devaluación del dólar...

Lo único que logras cuando imprimes “dinero de la nada” es causar que haya más dinero tratando de comprar la misma cantidad de bienes. Por ende, los precios suben. Dicho esto, yo prefiero invertir en bienes en vez de mantener mis ahorros en dinero que se está devaluando. Tradicionalmente, los bienes que suben en este ambiente son metales preciosos, agricultura, recursos naturales, tierras productivas, etc.

¿Qué efecto tiene la crisis del dólar y la inflación sobre la inversión extranjera y el boom inmobiliario en Panamá, y qué significa esto para nuestro país a corto y largo plazo?

La gente no se ha dado cuenta de que la real tasa de inflación en EU es mucho mayor de lo que el gobierno reporta (dicen que la inflación es 2% anualmente cuando la realidad es más cerca a 10%). Tarde o temprano se darán cuenta de esto y el rendimiento de los bonos allá tendrá que subir a un nivel que compense al inversionista por el uso de su dinero más la pérdida de su poder adquisitivo. Al subir las tasas en EU, las tasas en Panamá subirán. Y esto significa que la letra mensual de préstamos como hipotecas, préstamos de auto, etc. aumentará significativamente. Esto causará problemas financieros para muchos panameños que viven a base de crédito y que ya se sienten asfixiados por el aumento en el costo de la vida. A largo plazo la morosidad en el país subirá y esto afectará de una forma negativa al mercado de bienes raíces. Actualmente tenemos una sobreoferta de apartamentos y si se combina esto con una baja en demanda debido a que el pueblo tiene menos poder adquisitivo y menos capacidad de pedir prestado, el resultado será que los precios de los bienes raíces sigan bajando.

¿Qué opina sobre las tarjetas de crédito?

A la mayoría de las personas nunca se les ha enseñado cuál es el propósito real de un tarjeta de crédito. La misma es para conveniencia, seguridad y emergencias. Si está en un lugar y no tiene efectivo puede ser muy conveniente usarla. También, es más seguro usar una tarjeta que estar cargando sumas importantes de dinero en su bolsillo o cartera. Y si tiene una emergencia, por supuesto la puede usar. Pero una tarjeta de crédito no es para comprar cosas cuando no tiene suficiente dinero en el banco.

¿Cuál es el mejor consejo financiero que le han dado?

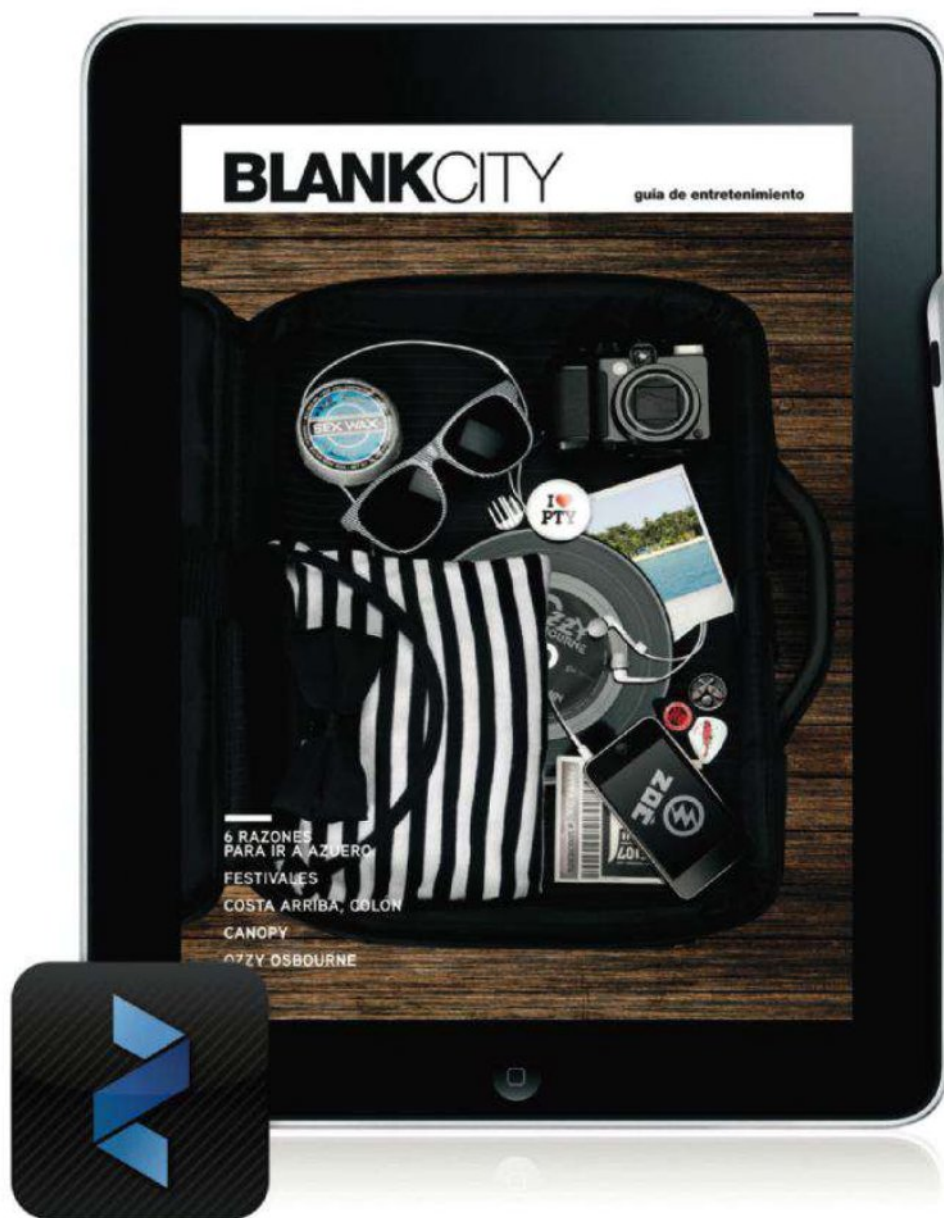
Pensar antes de actuar, creer en ti mismo y tener paciencia.

NUESTRO MUNDO EN PÍXELES.

LEE **BLANKCITY**

DONDE QUIERAS, EN CUALQUIER MOMENTO, EN TU IPAD, MAC O PC.

www.zinio.com/blankcity



BLANKCITY guía de entretenimiento
otra publicación del GRUPOBLANK

powered by  **zinio**[™]



01



02



03



04

01. jockey
MODERN COMFORT

Una innovadora colección de underwear promete revolucionar la clásica prenda masculina. Con más de 135 años de experiencia confeccionado ropa íntima, Jockey nos trae esta temporada prendas que combinan calidad excepcional con estilo y funcionalidad gracias a sus frescas y suaves telas hechas de 95% algodón y 5% spandex, ideales para utilizar en cualquier tipo de clima.

02. hilfiger denim
URBAN SPRING

Un universo de texturas y colores presenta la más reciente entrega de Hilfiger Denim esta primavera, en donde los jeans comparten protagonismo con estampados florales y tonos sólidos brillantes que vuelven a cobrar vigencia. Faldas de pliegos, camisas y sacos retro forman parte de esta colección, que también incluye elementos modernos como esta chaqueta en celeste neón.

03. bobble
MAKE WATER BETTER

La revolucionaria botella Bobble es la primera en el mundo en contar con un filtro de carbono portable, ahorrándole al planeta la producción y posterior desecho de 300 botellas de plástico y ofreciendo a sus consumidores dos meses de agua filtrada. Su impecable envase de plástico reciclado es resistente a los cambios climáticos y su tamaño permite llevarla a cualquier parte.

04. san pellegrino
MEETS MISSONI

Para celebrar la detallista tradición artesanal italiana, el agua mineral San Pellegrino y la casa de alta costura Missoni se unen para presentarnos una edición limitada en la que combinan moda y gastronomía. Por primera vez, la etiqueta de la icónica botella verde es reinterpretada y vestida con un cover en el que se aprecia el emblemático estampado zigzag de Missoni.



05. lacoste BACK TO BASICS

Con una línea de ropa casual inspirada en deportes de lujo como el golf o el tenis, Lacoste recibe los primeros rayos de sol. La paleta de colores pasa del frío al calor privilegiando los tonos sólidos y cortes que evocan la elegancia geométrica de los cuarenta y sesentas con telas vestidoras. Líneas rectas e igualmente accesorios vintage como boinas y sombreros tejidos.



06. adidas ADIZERO

Una nueva generación de zapatillas ultra livianas presenta adidas para los amantes de la velocidad. Gracias a sus frescos y ligeros materiales, e inteligente diseño con mayor protección en las zonas de desgaste, este calzado es ideal para actividad física de alto rendimiento, por ello la colección incluye modelos para ser siempre el primero en el campo, la calle o la cancha.



07. bulgari WOMAN ACCESORIES

Perpetuando la elegante sobriedad que caracteriza a Bulgari, la colección de accesorios femeninos cuenta tanto con bolsos y carteras para el día, como con brillantes sobres para la noche. Las gafas de sol son las protagonistas de esta entrega gracias a sus modernos marcos e incrustaciones de piedras, como las de este modelo de aros café con zafiros, esmeraldas y amatistas.



08. juicy couture 70'S ROCKS

Inspirada en la refrescante moda primaveral de los años setenta, la nueva colección spring-summer de Juicy Couture incluye las más diversas tendencias. Desde sensuales vestidos de polka dots de corte baby doll; reminiscencias hippies con parches, flores y acabados desteñidos; y una oda al espíritu femenino de la época, representada con vestidos livianos, encajes y ruchas.





01. clarins
SKIN ILLUSION

Una base ligera que al mismo tiempo cubra las imperfecciones y funcione como un tratamiento protector y nutritivo para el cutis ya no es un sueño. La nueva Skin Illusion de Clarins cuenta con una delicada acción triple que además de darle un acabado luminoso y natural al maquillaje tiene protección solar, anticontaminación y antioxidantes.

02. lolita lempicka
SÍ LOLITA

Lolita Lempicka integra a su colección de dulces fragancias una más atrevida: Sí Lolita. Su esencia floral se complementa con un chispeante corazón de especias y toques de sweet pea. Como una femenina invitación a la felicidad, Sí Lolita incluye además de su presentación de 100 ml, una línea de cremas perfumadas, desodorantes y gel para el baño.

03. guerlain
AQUA ALLEGORIA

Cada primavera, desde 1999, esta serie de perfumes vuelve a nacer a partir de nuevas combinaciones de sus ingredientes estrella, cada uno con su propia personalidad y estilo: Pamplelune (cáscara de pomelo agridulce), Herba Fresca (sinfonía vegetal), Mandarine Basilic (cáscara de mandarina y albahaca) y Flora Nymphaea (jazmín, miel y azahar).



04. givenchy PHOTO'PERFEXION LIGHT

Más que una base, la nueva Photo'Perfexion Light actúa como un velo cosmético que protege el rostro y ofrece un efecto de corrección impecable. Su fórmula trabaja en conjunto con su innovador sistema de aplicación ultrasuave, ofreciendo un acabado luminoso pero casi imperceptible, sin textura ni marcas, como si se tratase de una segunda piel.

05. carolina herrera 212 POP

El mundo de Carolina Herrera se llena de colores neón y pop art con el lanzamiento de una nueva edición limitada de 212 en colaboración con el artista Ben Frost. De hilarantes, urbanas y extraexpresivas esencias, para ella se adhieren chispas almizcladas de bergamota; y para él, eléctricas gotas de mojito mentolado al igual que hielo fresco.

06. smashbox BURLESQUE

Inspirado en la película protagonizada por Cher y Christina Aguilera, esta edición especial ha sido diseñada para crear looks extravagantes al estilo de las grandes divas de Hollywood. Se puede optar entre el Kit Burlesque, que incluye delineador, sombras, polvos sueltos y brillos de labios; o el Train Case, con la colección Burlesque completa.

LINDSAY LOHAN

photographers **steven gomillion & dennis leupold**
styling **angelo de santo**
make-up **mylah morales @ celestine agency**
hair **aaron light @ celestine agency**
production **anna toemp @ creative sting**
pr team **eli mizrahi @ propaganda ny**
special thanks to **mondrian hotel hollywood**





bodysuit **dolce & gabbana** top **prada** sunglasses **balenciaga** socks **falke** earrings **pascal mouvard** chain headband **maison mitchel** platform shoes **fendi**



jumpsuit **chanel** dress **z** shoes **by z ac spoke** handbag **fendi** shoes **yves saint laurent** hat **setmar** earrings **jessica robinson** ring **noir**

dress **abed mafouz** blazer **emilio pucci** shoes **georgina goodman** glasses **marc jacobs** earrings **jessica robinson** bracelet **cartier**





coat **marc jacobs** shoes **gianmarco lorenzi** scarf **christian dior** brooch **jessica robinson** tights **falke** clutch **sylvia toledano**

dress, pants & shoes **trussardi** 1911 belt **gucci** earrings **dolce & gabbana** headpiece & ring **jessica robinson** bag **sylvia toledano**





jacket & swimsuit **louis vuitton** shoes **massimo dogama** earrings **dolce & gabbana** necklaces, rings & cuff **noir** bracelet **cartier**

silk floral bra paul smith crocheted jacket dolce & gabbana leopard headband eugenia kim



NEUE WAVE

photographer **andrew kuykendall** @ lva+ (www.lvaplus.com)
wardrobe **lexi wald** (www.lexiwald.com)
makeup **tsipporah liebman** (www.tsipporahliebman.com) using **mac cosmetics**
hair **karoliina kangas** @ **opus beauty** (www.opusbeauty.com) using **bumble and bumble**
models **jana** @ **la models & galadriel** @ **nous models**
videographer **jean pierre caner** (www.jeanpierrecaner.com)
photo assistant **eugene kim**





Dress **mary mcfadden** earrings **solange azagury partridge** sandals **jimmy choo**





body-suit **lexi wald** cape **coquette** earrings **slj**





caftan **pauline trigere** earrings **solange azagury-partridge** ring **hellmuth**



dress azzedine alaïa ring lanvin

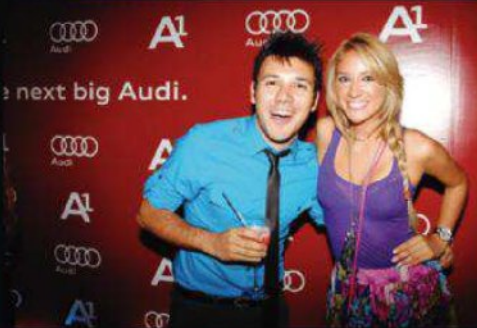
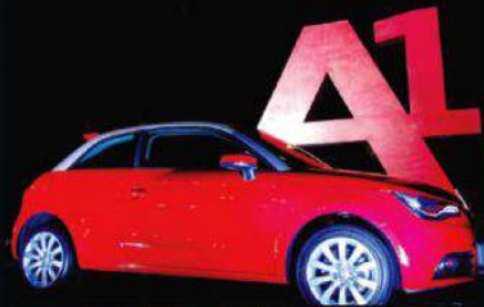
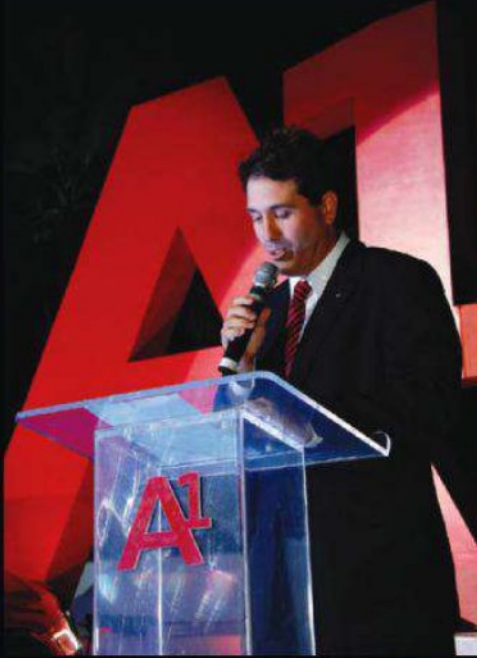
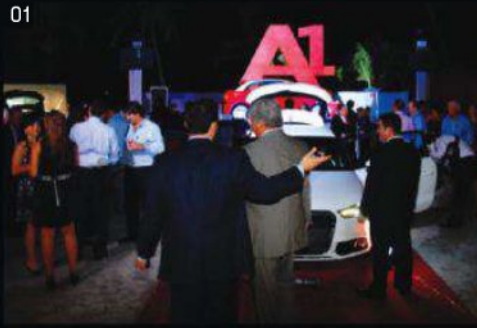


dress **jasmine di milo** earrings **verba**

seen

01. THE NEXT BIG AUDI lanzamiento del A1

01






Corona
Extra

Transforma
tus momentos
CUANDO MANEJE NO TOME

Corona
Extra

LA CERVEZA MAS FINA

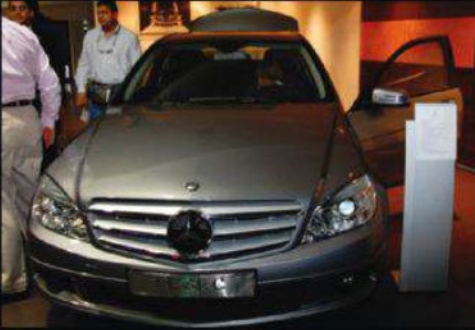
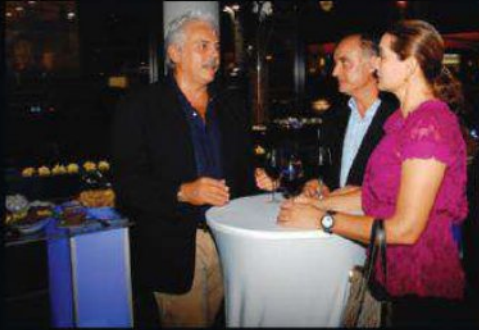
PERVEERIA MODELO, S. A. DE C.V.
HECHO EN MEXICO

CONT. NET. 355 ml

seen

02. MERCEDES BENZ aniversario 125
03. BVLGARI MAN nueva fragancia.

02



03






FAAS 300
FAST
the Fastest

Inspired by the
FASTEST
Country

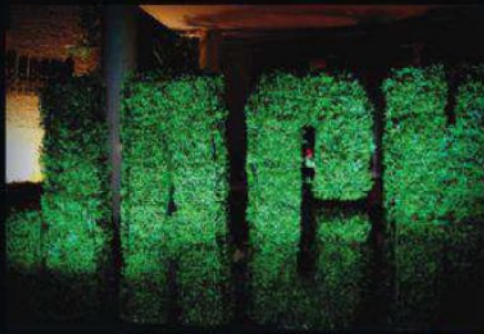
puma
 puma.com

USAIN BOLT. EL HOMBRE MAS RAPIDO DEL MUNDO.
 ENCUENTRA EL RITMO FAAS EN THE PUMA STORE:
 MULTIPLAZA, LOC. 54 • MULTICENTRO, LOC. 115 • ALBROOK MALL LOC. 0-14-15

seen

04. CONVERSE JACK PURCELL ibiza club
05. HEINEKEN NIGHT hotel manrey

04



05



q Búsqueda de contenido

Disfruta del mundo de las aplicaciones.



LED D8000

Navega el Internet.

SMART Vive Aquí.

Join in.

Sumérgete en un contenido increíble con Samsung Smart TV. Únete a un mundo de aplicaciones, navega en el internet y consigue lo que quieres ver online, en TV y a través de tus equipos. Samsung Smart TV te trae todo junto.

CHANEL



COCO
MADemoiselle